

BERKEN'MACZ



Edition spéciale - Avril 2022

Special edition - April 2022

Spezialausgabe - April 2022

ELMER

David McKee

SPECIAL
EDITION

ELMER TRAVELS THROUGH EUROPE WITH
ALL P1 PUPILS! COME AND JOIN US!

Elmar reist durch Europa – ein Projekt der 1. Klassen

Im Rahmen des Writing Fests, einem Schreibfestival aller Europäischen Schulen, haben sich die 1. Klassen unserer Schule im Februar und März sektionsübergreifend mit dem bekannten buntkarierten Elefanten Elmar des britischen Kinderbuchautors David McKee auseinandergesetzt. Sie haben Elmargeschichten gehört und gelesen, Elmars gemalt und vor allem auch Elmargeschichten geschrieben. Dabei haben sie Elmar durch viele Länder Europas reisen lassen. Die entstandenen Geschichten sind so bunt wie Elmar selber und zeugen von der Phantasie sowie den Lese- und Schreibfähigkeiten unserer Schulanfänger. Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen!

Elmer travels through Europe – a project of P1

The call for a Writing Fest for all European Schools brought us to the idea of an Elmer project. So in February and March the classes P1 of all Language sections of our school have talked about Elmer, the famous multicoloured elephant of the British author David McKee. The students have heard and read Elmer stories, They have painted Elmer and, last but not least, they have written Elmer stories. They let Elmer travel through Europe. The stories are as colourful as Elmer himself and show the fantasie as well as the aquired literacy abilities of our young students so far. Have fun while reading about European Elmer!

Elmer fait un voyage à travers l'Europe – un projet des classes P1

Dans le cadre du „Writing Fest“, un festival d'écriture ouvert à toutes les écoles Européennes, les classes de P1 de toutes les sections de notre école ont fait un projet sur Elmer, le célèbre éléphant bariolé de l'auteur anglais David McKee. En février et mars les élèves ont lu et écouté les histoires d'Elmer. Ils ont peint Elmer. Et ils ont écrit des histoires sur Elmer voyageant à travers l'Europe. Les histoires sont aussi colorées qu'Elmer lui-même. Elles montrent l'imagination et les compétences littéraires de nos jeunes élèves. Bonne lecture sur notre Elmer Européen!

Martina Wandelt, class teacher P1 DE, project initiator

	Inhaltsverzeichnis	Content	Content		Seite/Page
1	Elmar in Belgien	Elmer in Belgium	Elmer en Belgique	P1 FRc	4
2	Elmar in Frankreich	Elmer in France	Elmer en France	P1 FRb	16
3	Elmar in Frankreich	Elmer in France	Elmer en France	P1 FRa	21
4	Elmar in Deutschland	Elmer in Germany	Elmer en Allemagne	P1 DE	42
5	Elmar in Italien	Elmer in Italy	Elmer en Italie	P1 IT	66
6	Elmar in der Slowakei	Elmer in Slovakia	Elmer en Slovaquie	P1 SK	68
7	Elmar in Lettland	Elmer in Latvia	Elmer en Lettonie	P1 LV	73
8	Elmar in Griechenland	Elmer in Greece	Elmer en Grèce	P1 EL	92
9	Elmar in Spanien	Elmer in Spain	Elmer en Espagne	P1 ES	94
10	Elmar reist durch Europa	Elmer travels through Europe	Elmer fait un voyage à travers l'Europe	P1 EN	105

Elmer in Belgium

P1 FR c

Elmer en Belgique

Elmar in Belgien



Éditions Camille Glineur

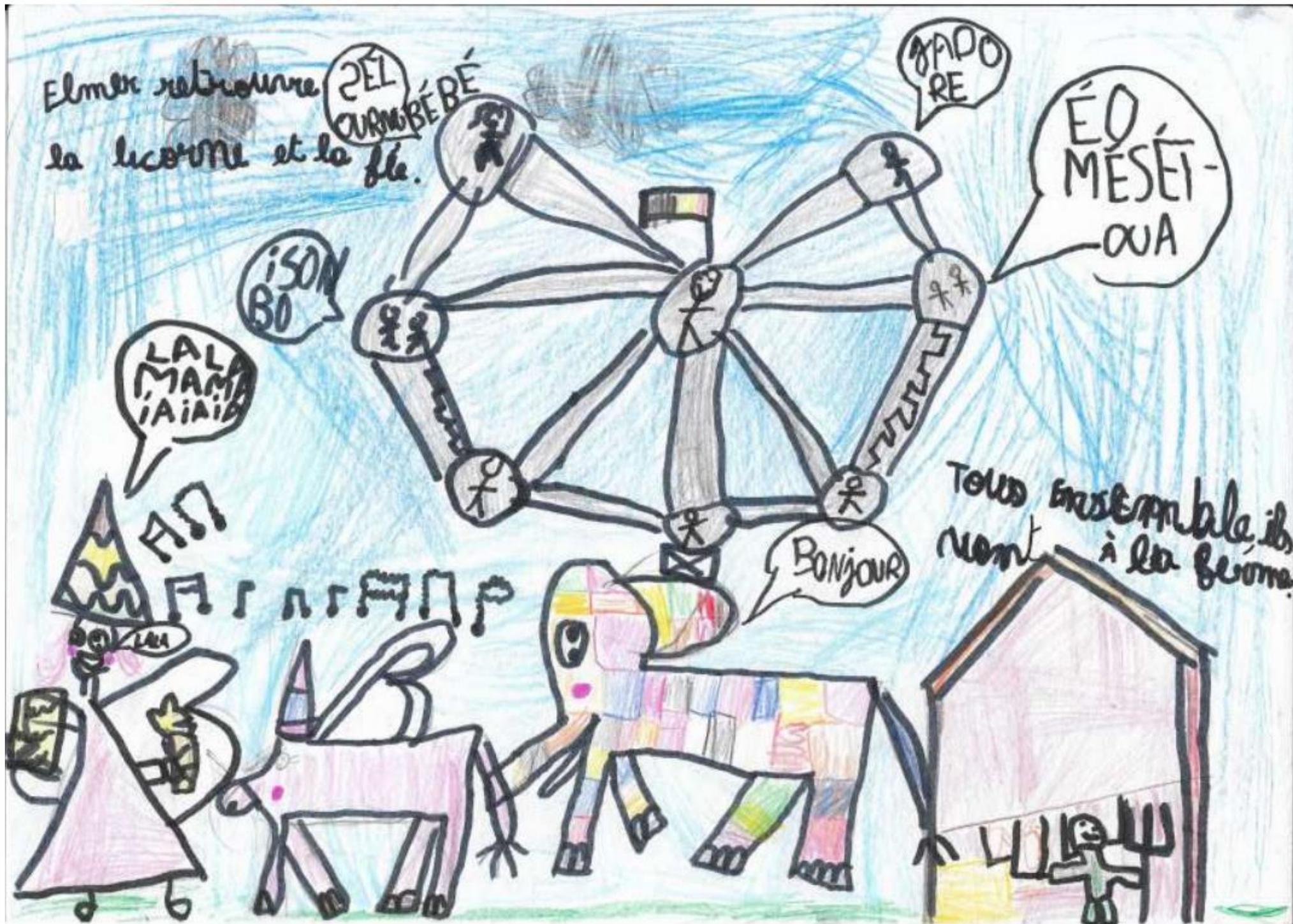


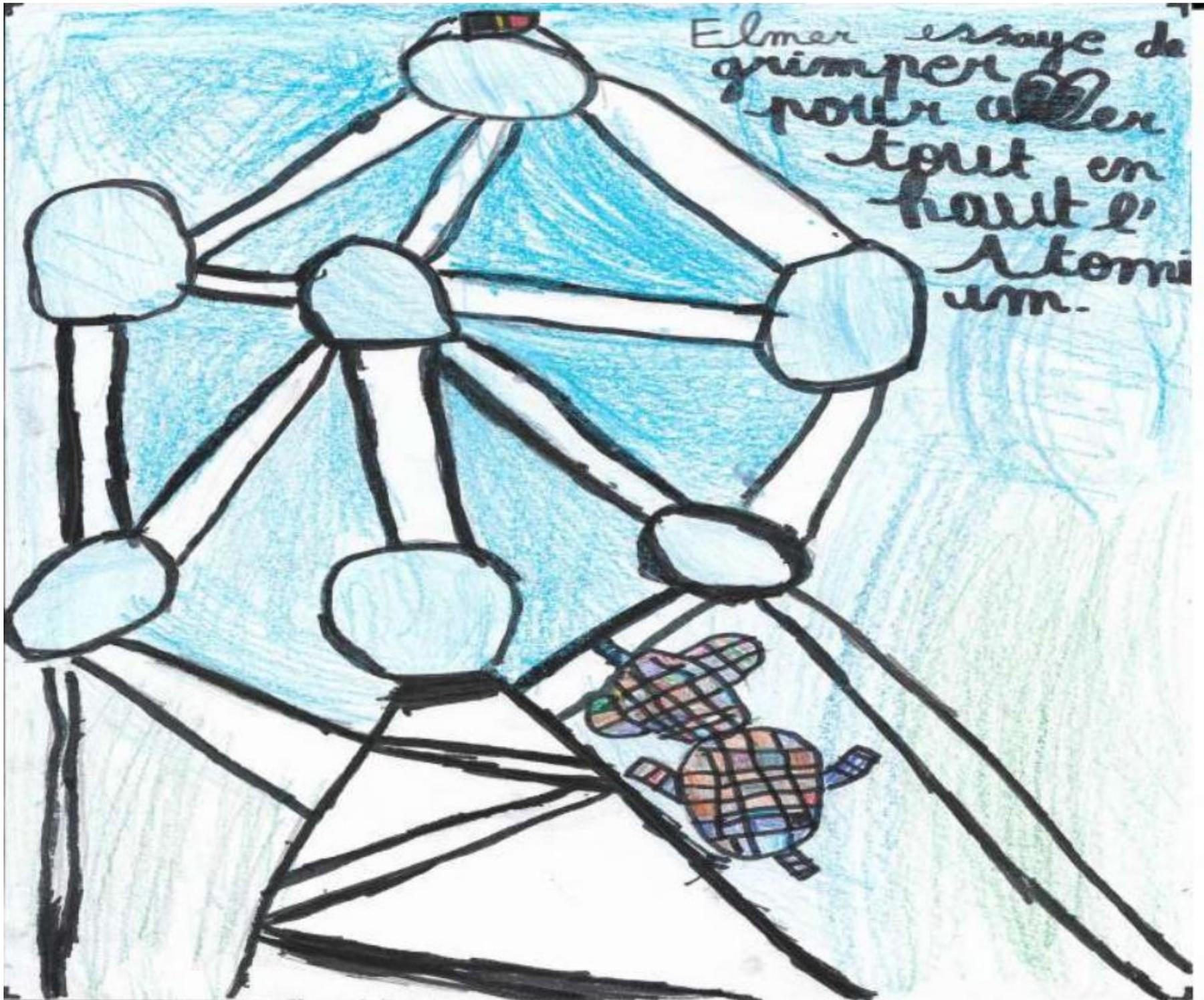
**ELMER PART EN VACANCES EN
BELGIQUE**

P1FRC



Pour ses vacances,
Elmer va en Belgique.





Elmer essaye de
grimper
pour aller
tout en
haut le
Atomium.

Esmer monte sur
l'Aluminium et se
conbe.



OSCAR





TIBBO

MAXIMOSA

Elmer va a la piscine dans
le bus
Elefant.



El mor appren
d à mager, non
prof lui apprenna
mager dan l'au



El mar se revolvió
un rubor d' eau.





Elmer in France

PIFrb

Elmer en France

Elmar in Frankreich



Les vacances d'Elmer en Europe.

736 MILLIONS D'HABITANTS
SUPERFICIE : 10 500 000 KM²

0 100 200 300 400 500 kilomètres
0 50 100 150 200 250 miles

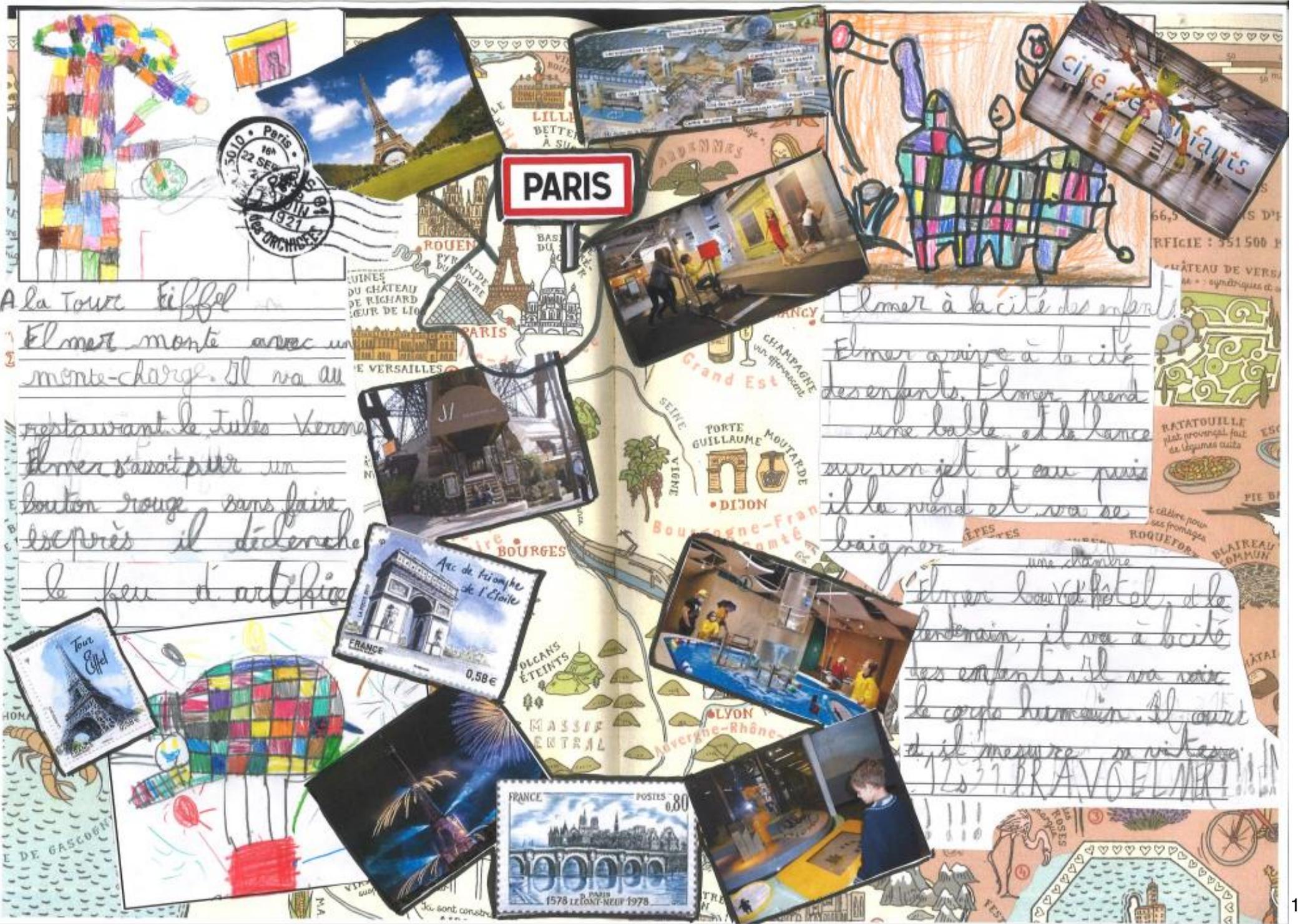


1 frb

En France...

La capitale de la Russie se situe en Europe, mais la majeure partie du pays se trouve en Asie (voir pages 63-65).

TURQUIE
Seule une petite partie de la Turquie se trouve en Europe. Le reste se situe en Asie.

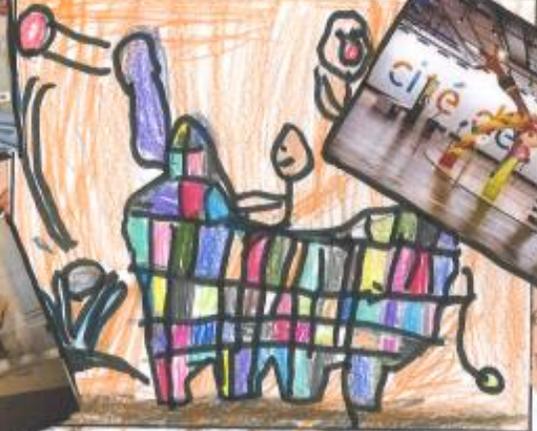
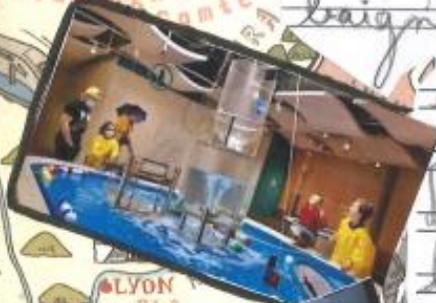


A la Tour Eiffel
 Elmer monte avec un
 monte-charge. Il va au
 restaurant le Jules Verne
 Elmer s'avait piler un
 bouton rouge sans faire
 exprès il déclenche
 le feu d'artifice

Elmer à la cité des enfants
 Elmer arrive à la cité
 des enfants. Elmer prend
 une balle et la lance
 sur un jet d'eau puis
 il la prend et va se
 baigner

Elmer trouve un hôtel, il le
 prend, il va à la cité
 des enfants. Il va voir
 le corps humain. Il court
 et il mesure sa vitesse
 BRAVO ELMER!!!

PARIS

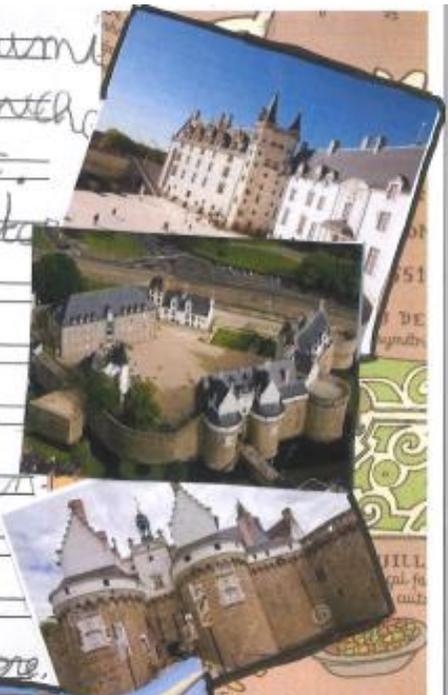


CHÂTEAU
DES DUCS DE
BRETAGNE

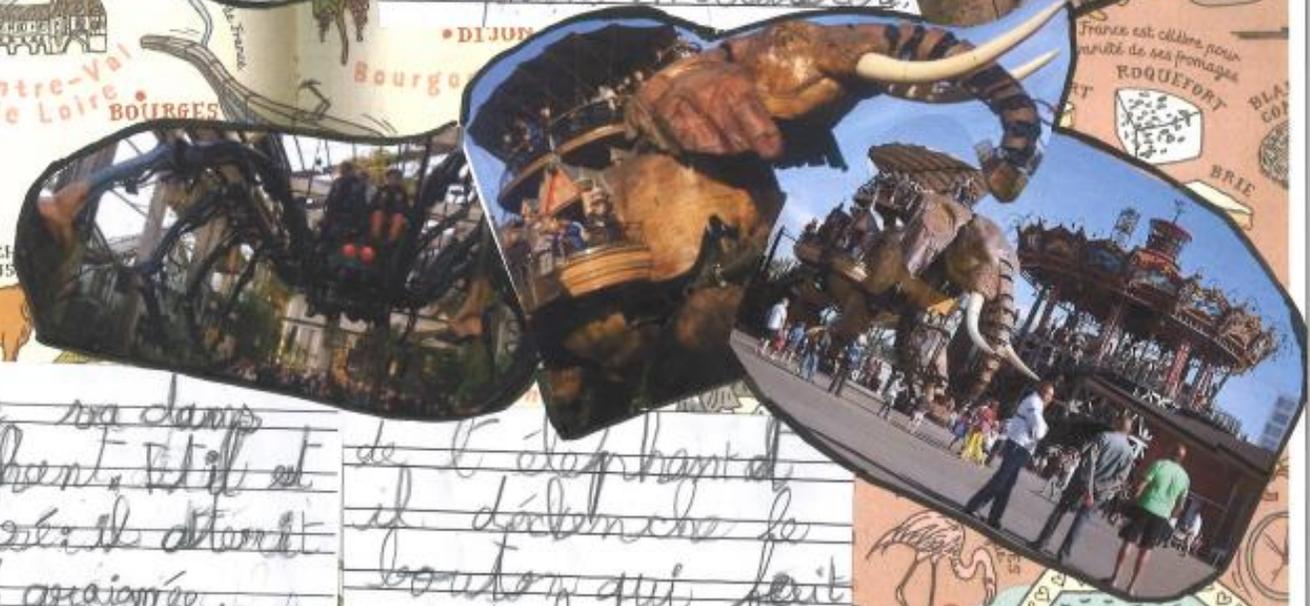


Elmer entre dans
la cour du château.
Il essaie d'entrer
dans le château.
La porte est trop
petite! Il est
triste! Il trouve

un cristal lumineux.
Il le touche
et il rétrécit.
Il peut visiter
le château! Il
rencontre une
personne et la
personne lui demande
de: qui es-tu? Je
suis un éléphant
l'éléphant multicolore.



NANTES



Elmer va dans
l'éléphant. Il est
populaire: il attire
sur l'araignée.
Mince! Dit-il. Il
spout de l'araignée
et il ^{atterrit} sur le dos

de l'éléphant et
il déclenche le
bouquet qui fait
qu'il y a de
l'eau qui sort de
la bouche de l'éléphant.





Elmer va au Festival de Cannes. Il avance sur le tapis rouge et il cache toutes les stars. Il trabouche dans les escaliers et il tombe sur les acteurs. Il se fait chasser par les journalistes.

Elmer monte sur un palmier et saute dans la mer. Il élabousse tout le monde et il vide la mer!



CANNES

Elmer in France

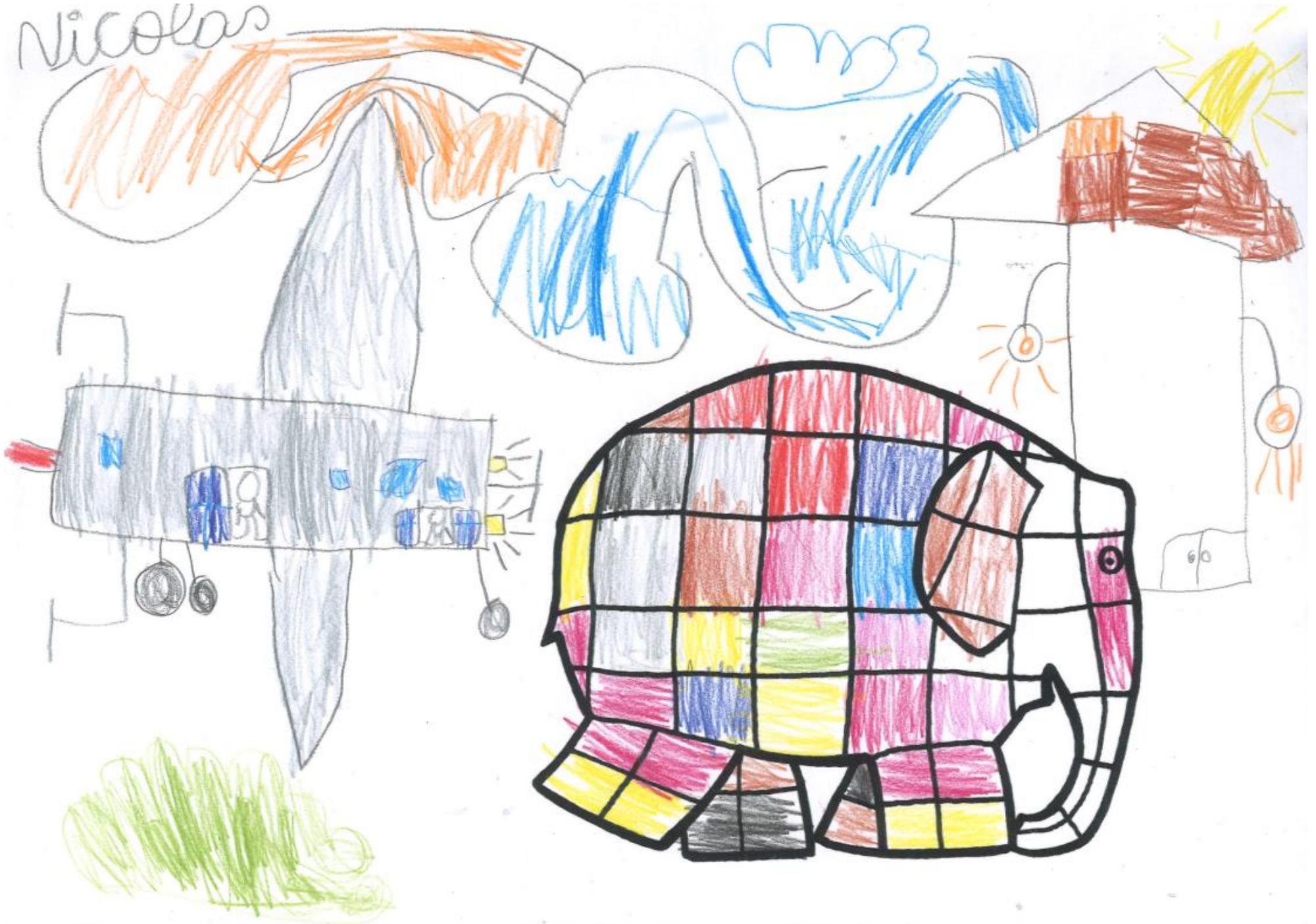
P1Fra

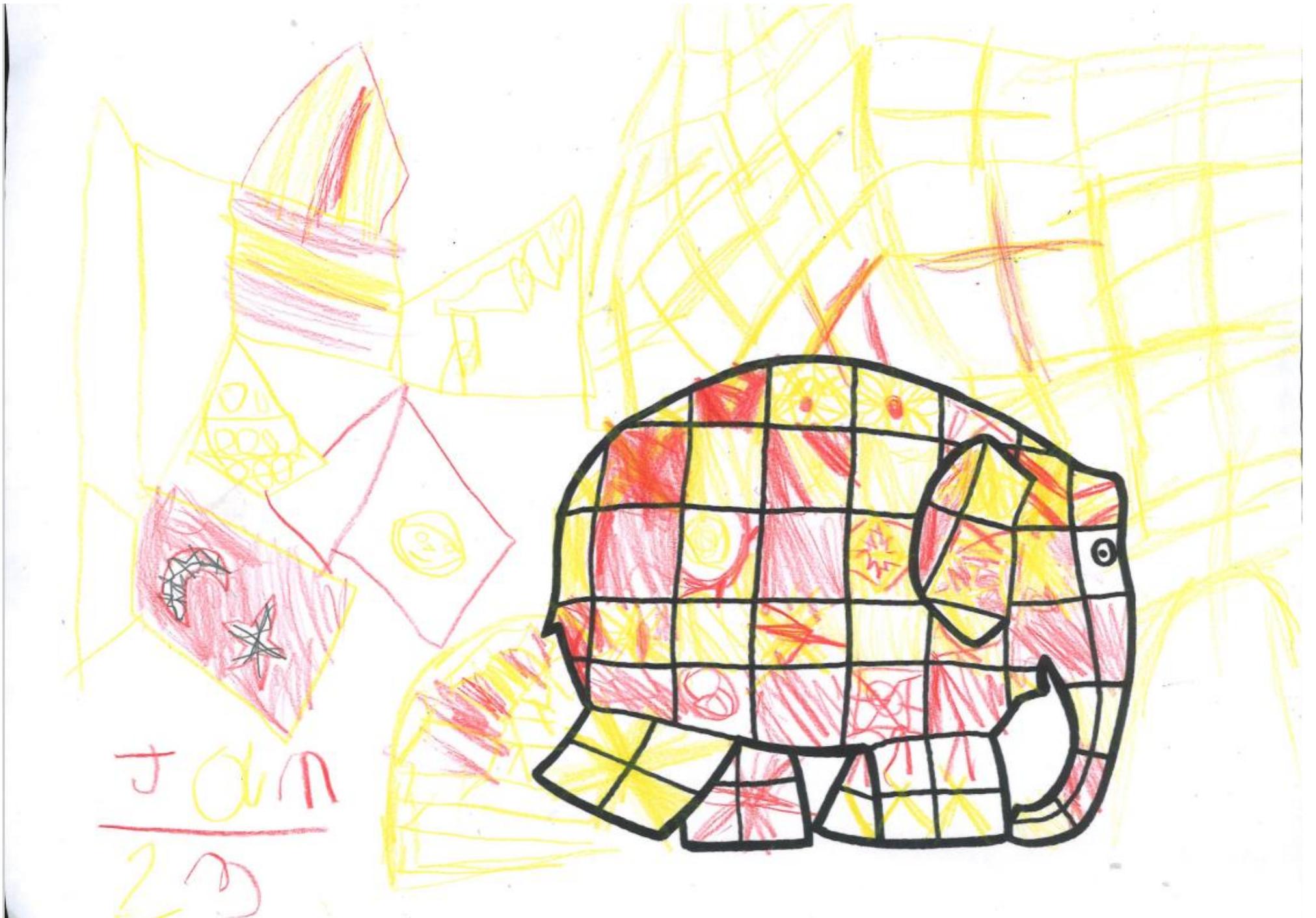
Elmer en France

Elmar in Frankreich

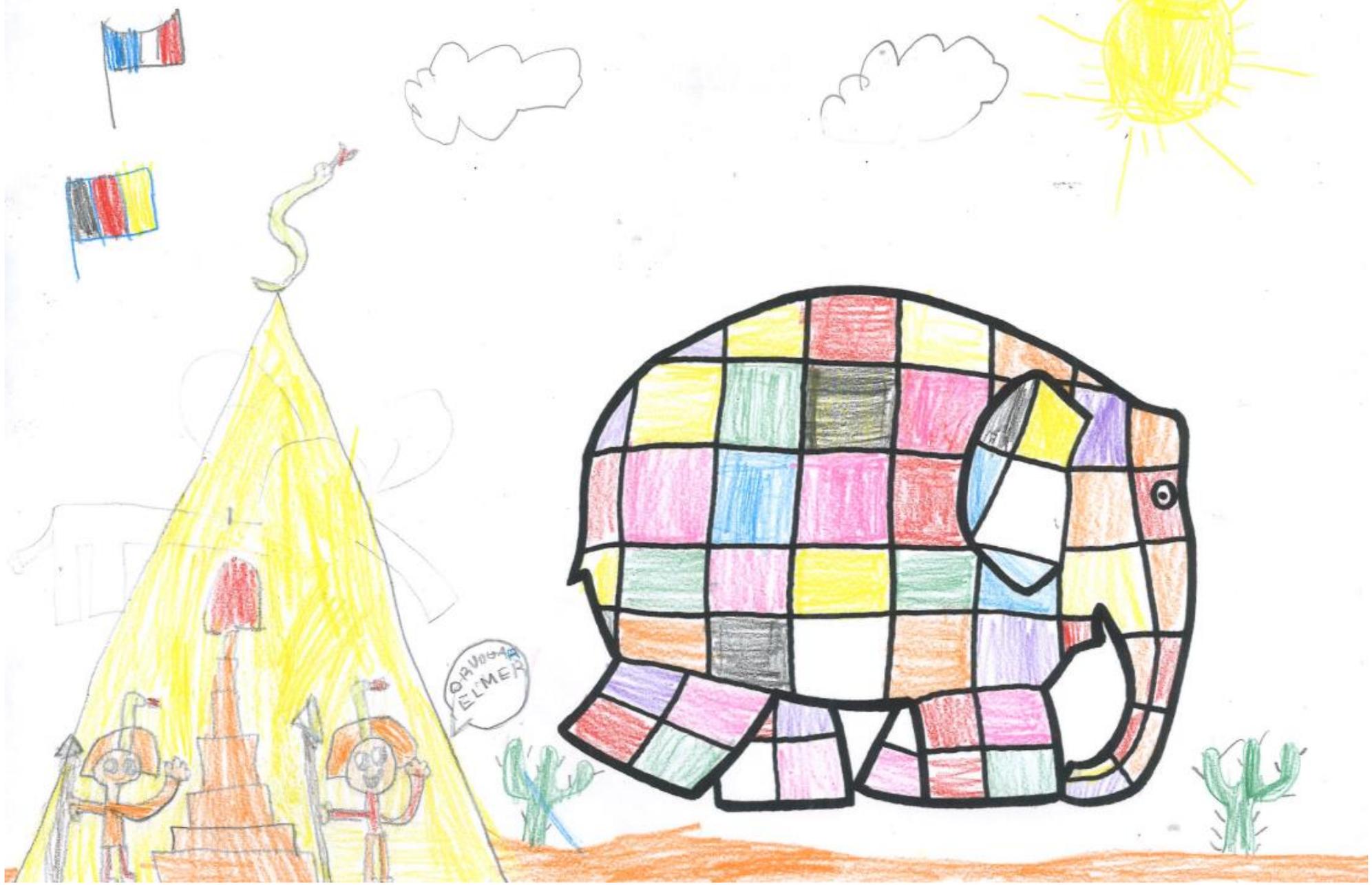


Nicolas



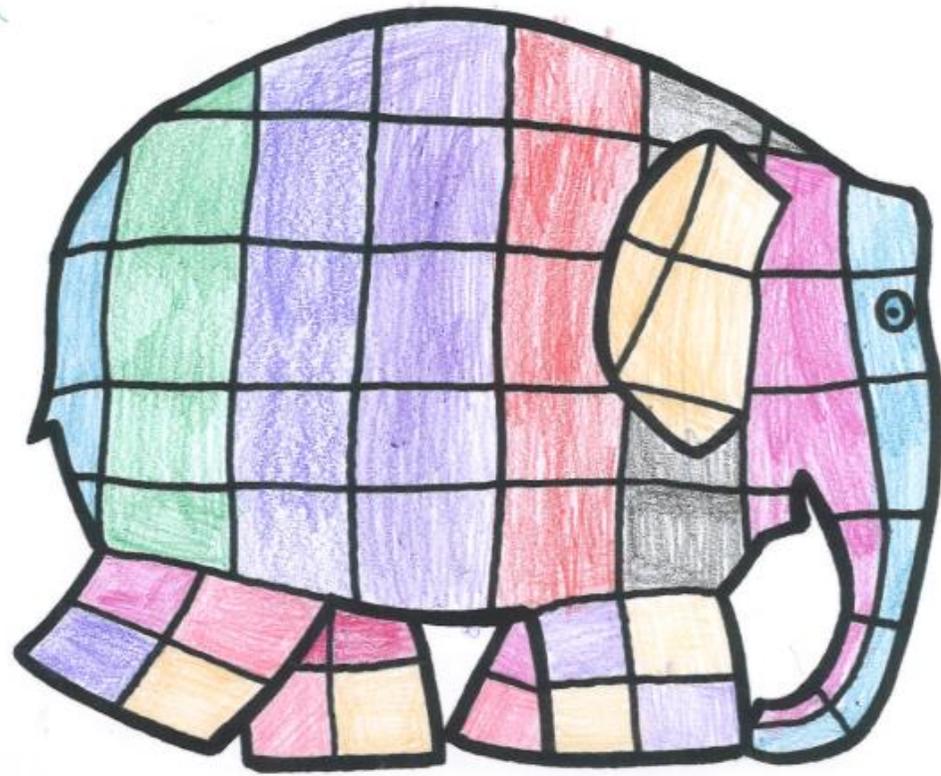


Virginia



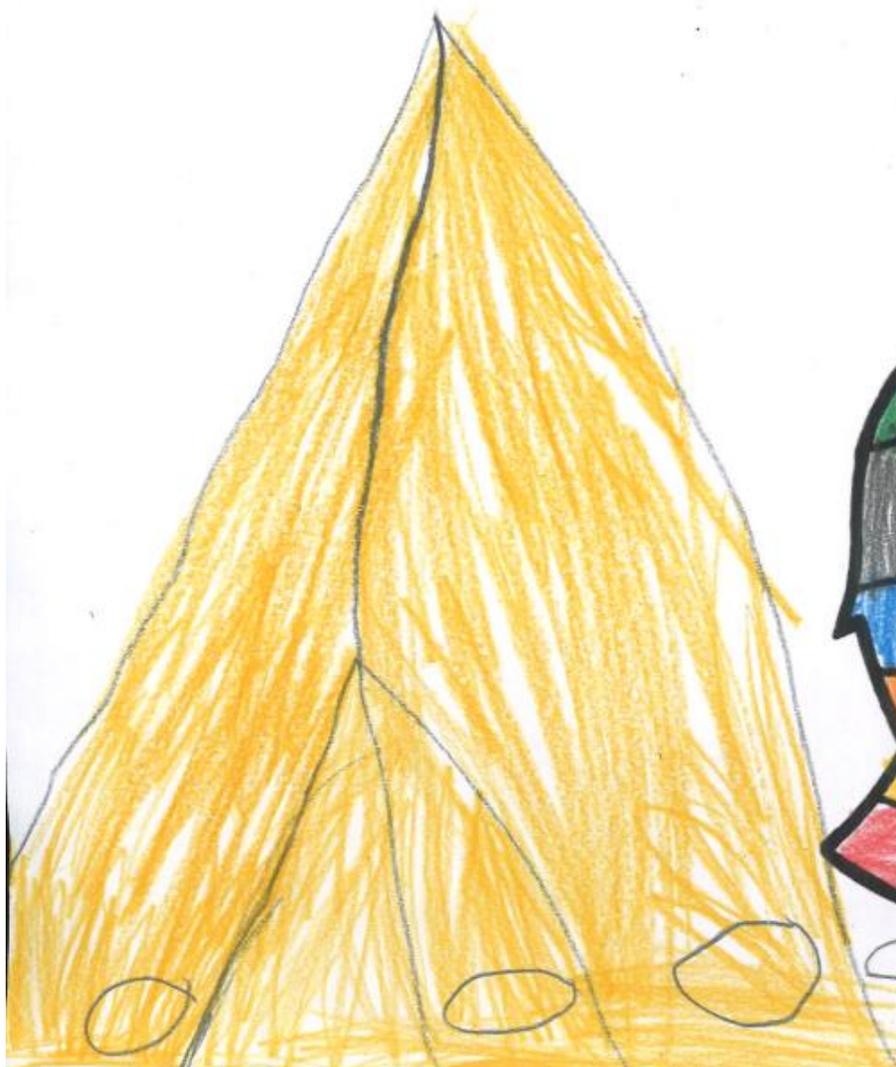


ALBA



Titelnam

Handwritten scribbles consisting of several small 'v' shapes above a series of connected loops.



R
U
O
B
O
N
G

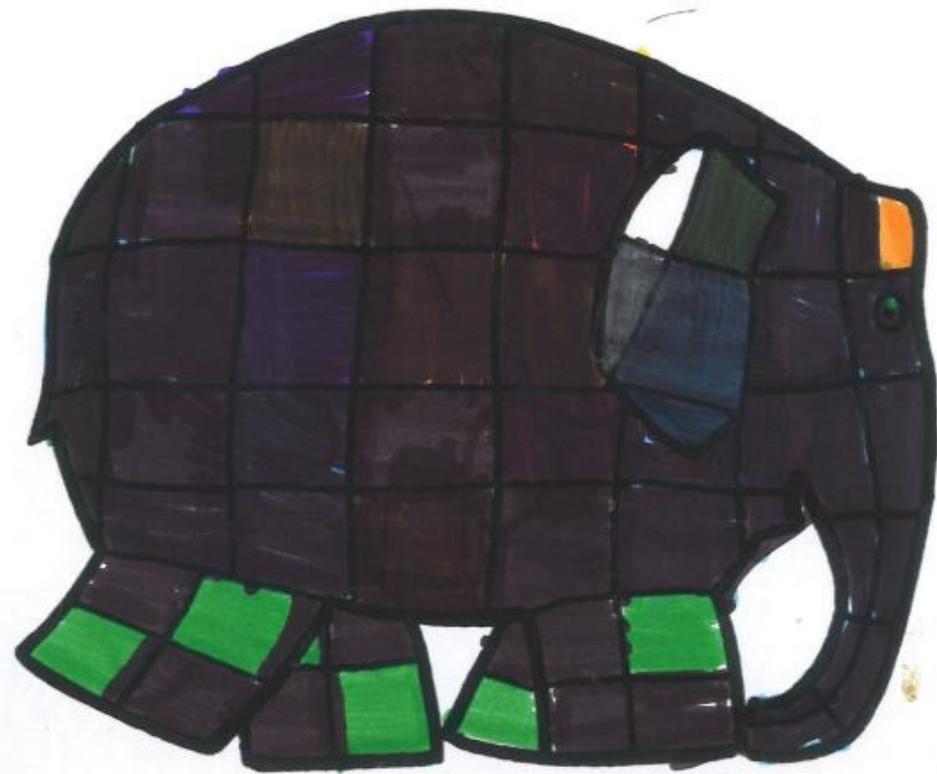
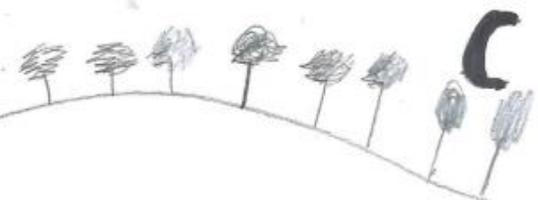




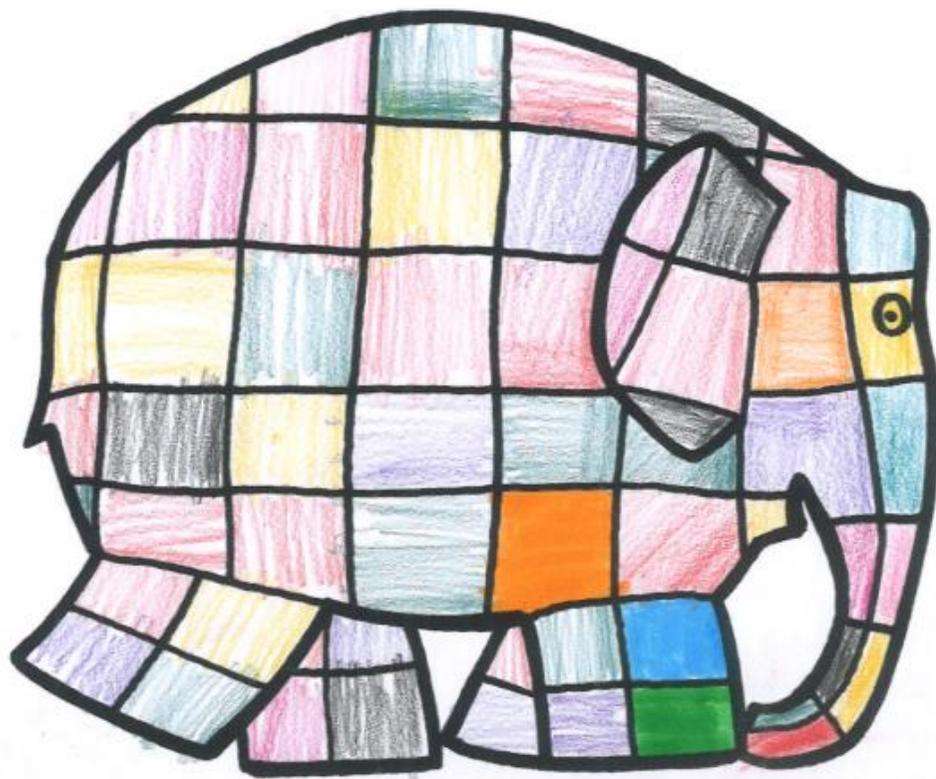




Sigurd



o. carried



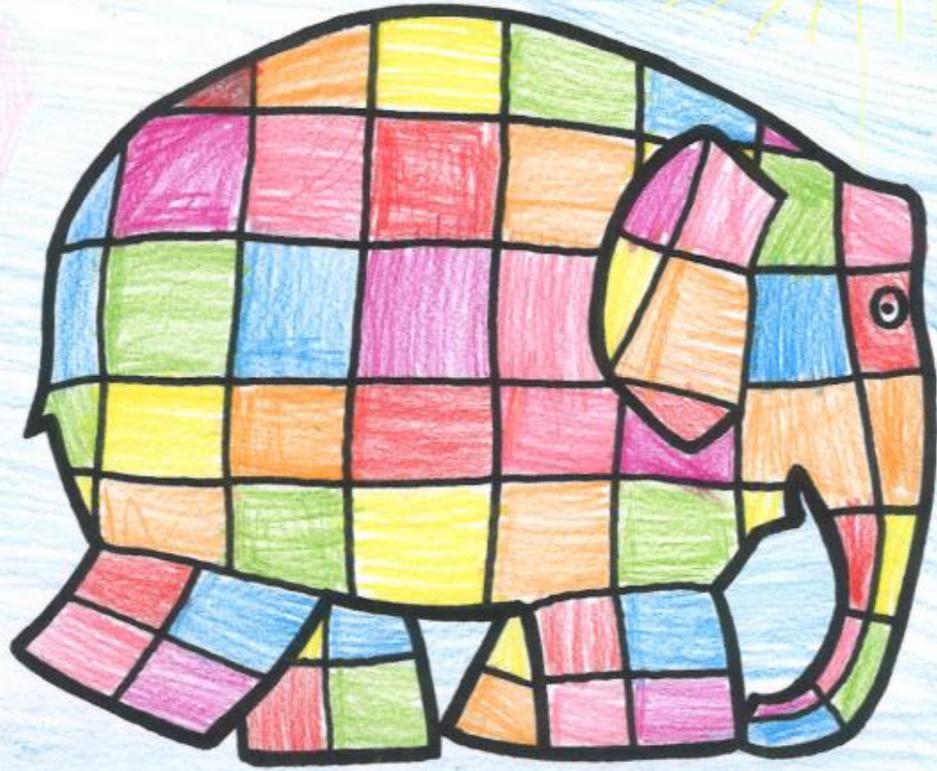




Lo

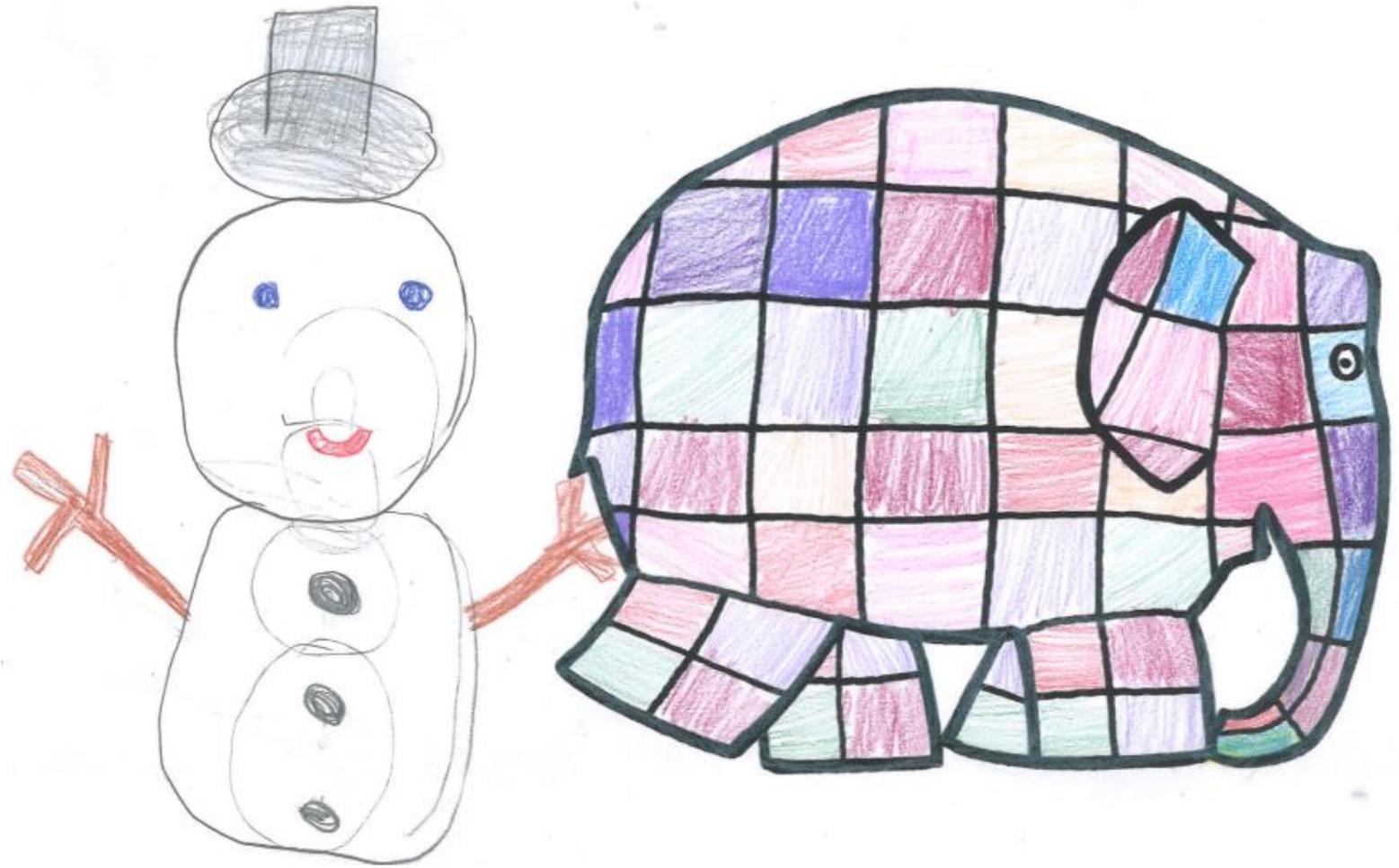
Conscience

23/3

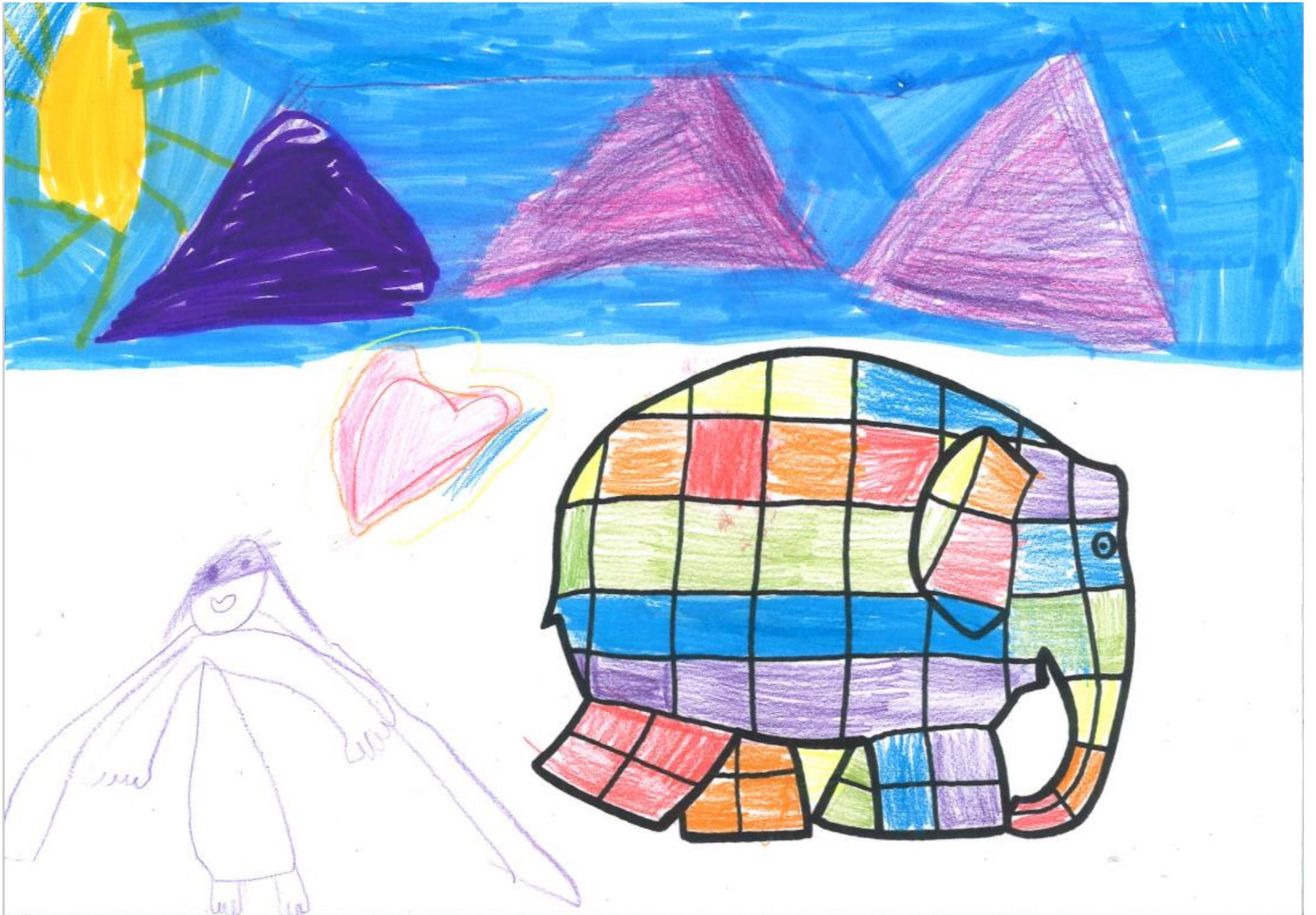












Elmer in Germany

P1 DE

Elmer en Allemagne

Elmar in Deutschland



Die Reise

Nach Berlin

Von Anika Maximilian und Luca

Eines Tages will Elm-

ar eine Reise nach

Berlin machen. Er

überlegt: Wie komme ich

da hin. Er fragt Opapa.

Opapa sagt: In Berlin

spricht man Deutsch.

Ich war in Berlin, als

ich klein war. Ich habe

in Berlin das Branden-

Burger Tor gesehen.

Wie komme ich da hin?

Will Elmar wissen. Mit

dem Auto, sagt Opapa.

Wo kann ich ein Auto



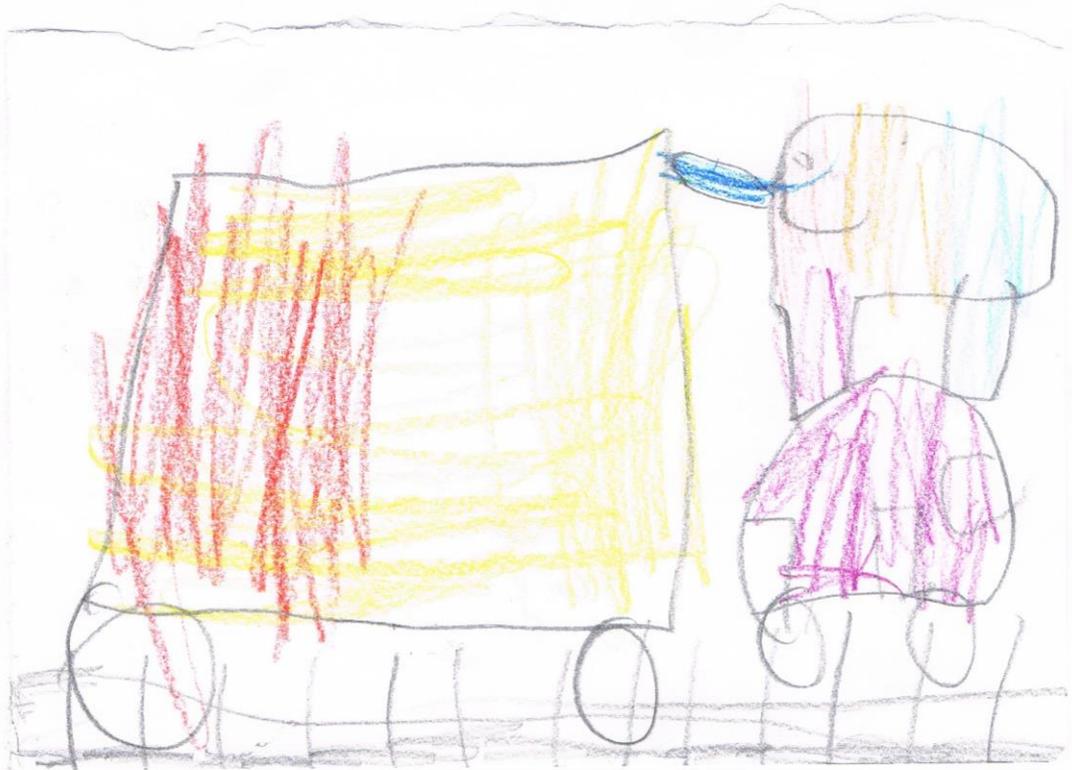
kaufen? Beim Autöladen

sagt Opa. Elmar kauft ein

Auto. Er weiß nicht, wie

man in das Auto reinkommt

Er setzt sich oben auf das



Auto drauf.

Das Auto knickt ein. Elmar

schaltet alle Knöpfe am

Autoboden. Das Auto rast

los. Elmar fährt über

5.



einen LKW rüber. Auf

einmal sieht er von -

weitem das Branden-

burger Tor. Er staunt,

wie groß es ist. Er



☺ sieht eine Statue ganz ☺

☺ oben auf dem Branden ☺

☺ burger Tor. Er klettert ☺

☺ rauf auf das Tor ☺

☺ und stellt sich neben ☺



die Siegesgöttin Victoria

und die vier Pferde.

Er spritzt Wasser herum

Alle Menschen freuen sich

und feiern ein Riesenfest.

1

Das Elmar und Williknseh

1

Konzert



Von Nela und Leon und Max

Elmar eines Tages will Elmar eine Reise nach

Deutschland

machen. Er will die Speicher-

stadt in Hamburg sehen.

Er will auch Willi sehen.

Willi wohnt in Hamburg.

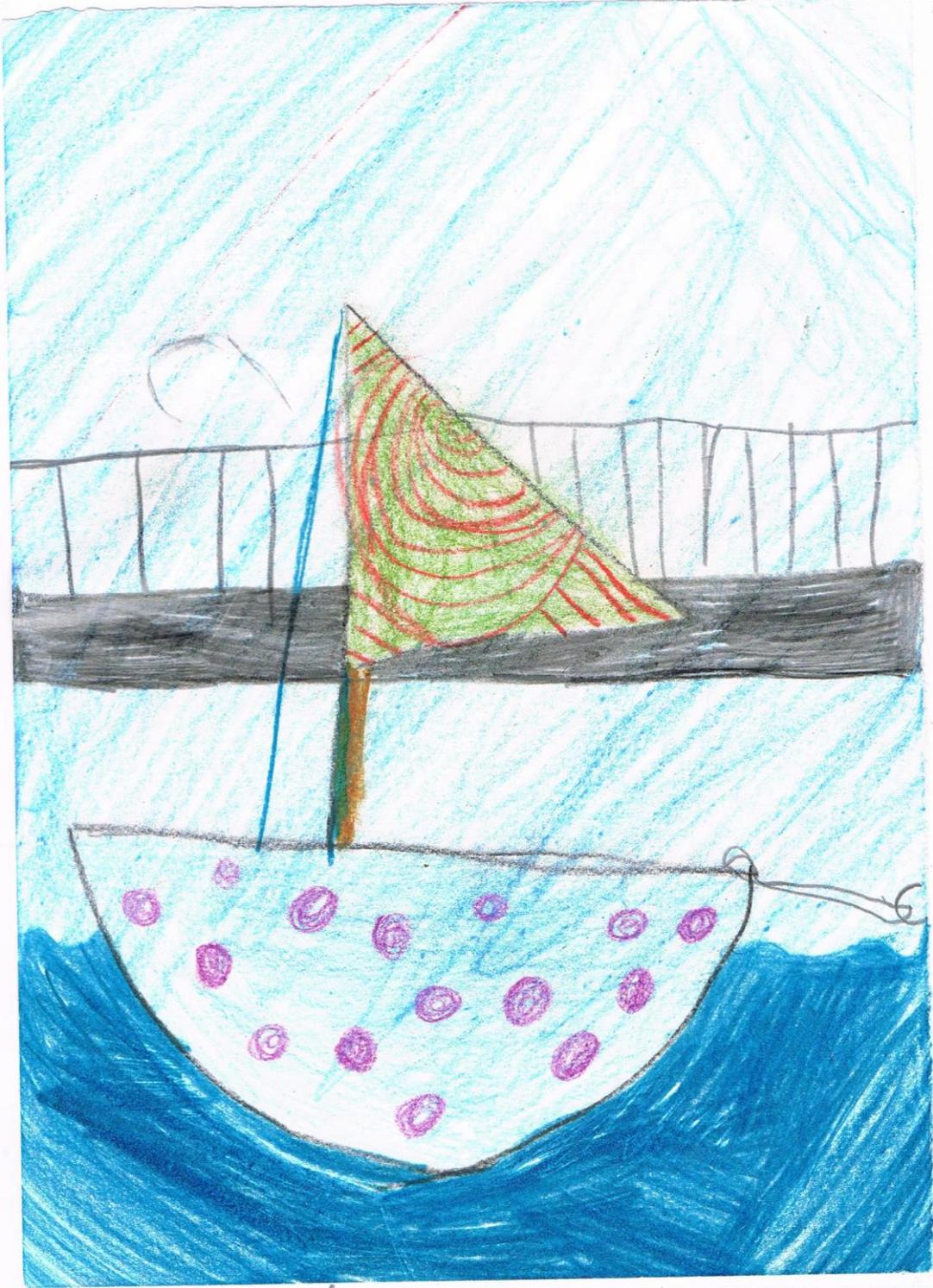
Elmar geht zum Auto

Aber das Auto ist zu klein.

Dann geht er auf ein Motor-

rad und fährt los. Er fährt

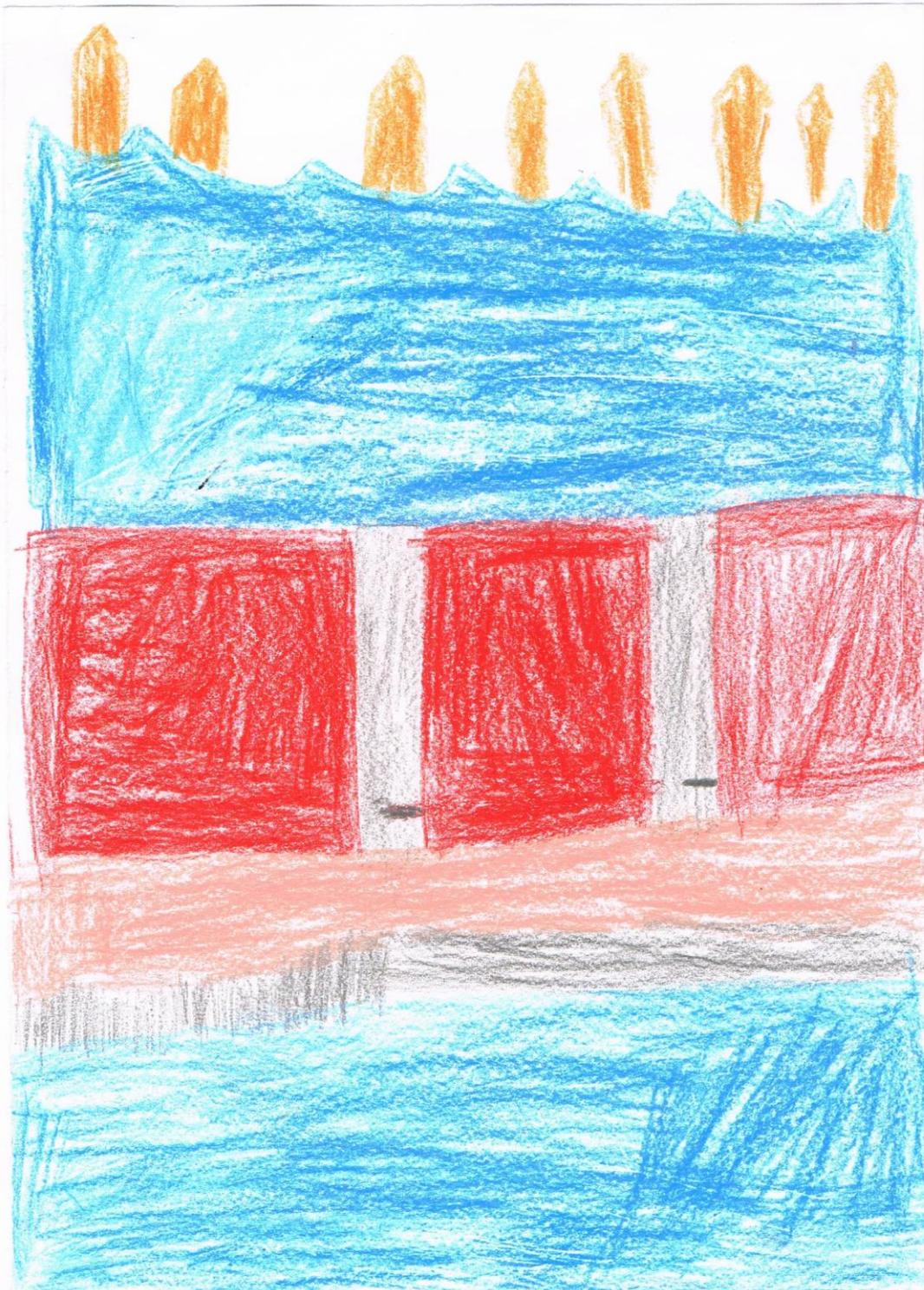
3



und dankbarer an.

Elmar will zu den Dächern

Boote im Hafen. Das ist er



LB

Willi Sie wollten zu

den Elbphilharmonie gehen

und ein Konzert anhören.

5
Sie fragen, ob sie beim

Konzert mitmachen

dürfen. Ja sie dürfen.

Sie nehmen eine Trompete.

Aber sie haben vergessen,

dass sie Wasser im Rüssel

haben. Sie spielen Trom-

pete und Wasser kommt

raus. Da lachen die Leute

und freuen sich über das

besondere Elefantenkonzert.

Die Reise an die
Nordsee

Zoo



Eines Tages will Elmar eine

Reise nach Deutschland machen

und er ist am 1. Oktober

Nordsee im Wattenmeer

Wattenmeer

2.

Er will schwimmen Elmar

ist verblüfft, weil das Wasserweg

ist. Aber er findet das

nicht so schlimm, weil er

Muscheln sammeln kann. In

der Zwischenzeit kommt das

Wasser wieder zurück. Elmar

sieht drei Kinder, die auf einer

Sandbank sind. Er sieht, dass

das Wasser höher und höher

3.



steigt. Ein Kind kann schwimmen

Es schwimmt an Land.

Die anderen Kinder können

nicht schwimmen. Elmar rettet

die zwei anderen Kinder.



Er nimmt sie mit seinem

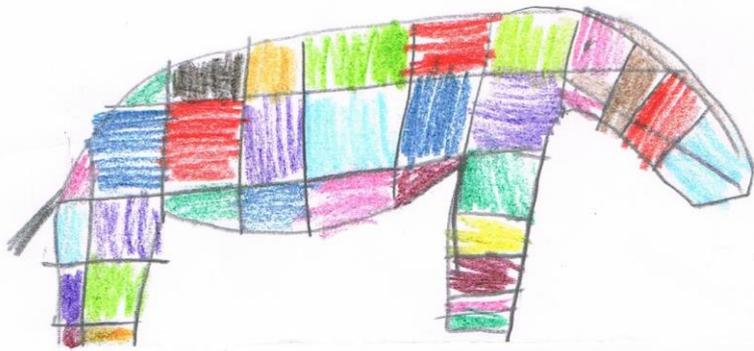
Rüssel und bringt sie an Land.

Sie feiern alle zusammen ein

Fest am Strand.

von Stella, Sophia, TO-FAN

Die Reise nach Neuschwanstein Von OLIVIA Laetitia und Larra



Eines Tages will Elmar

eine Reise nach Deutsch-

land machen. Er will

seinen Vetter Wilbi be-

suchen. Der wohnt in



B U m



B U m

Deutschland. Elmar will

eine Burg entdecken.

Er will mit einem Auto

fahren. Er steigt ins Auto

und fährt los. Nach acht

3.

Stunden kommt er an.

Er will aussteigen.

Elmar steckt. Am Auto

fest. Da explodiert

das Auto. Elmar

überlebt aber. Dann

sieht Elmar Neusch-

wanstein. Willi wohnt

weiter in der Nähe. Elmar

fragt den Wächter, ob

4,



sein Vetter Willi schon

da ist, Der sagt: nein.

Und leider gibt es im

5.



Schloss keinen Platz mehr.

Elmar sagt: Ich will nicht

hier bleiben, weil mein Willi

5.
nicht da ist. Ich gehe weg.

Willis wohnt in der Nähe.

Elmar geht Willi abholen.

Elmar sagt zu Willi:

Ich habe eine Idee,

wie wir das Schloss

angucken können. Wir

holen Leute ab und

lassen sie auf unserem

Rücken ins Schloss

7. hinein reiten. Willi ist
begeistert von der Idee.
Ich gehe die Leute
abholens sagt Elmar.
Ich warte bei
Neuschwansteins sagt
Willi. Die Leute sind
begeistert. Der Wächter
lässt sie rein, weil er die Idee
gut findet. So können Elmar
und Willi sich das Schloss ansehen.

Elmer in Italy

P1 IT

Elmer en Italie

Elmar in Italien





Elmer in Slovakia

P1 SK

Elmer en Slovaquie

Elmar in der Slowakei



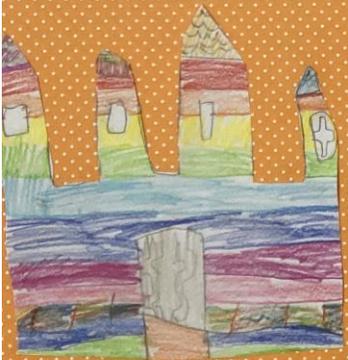


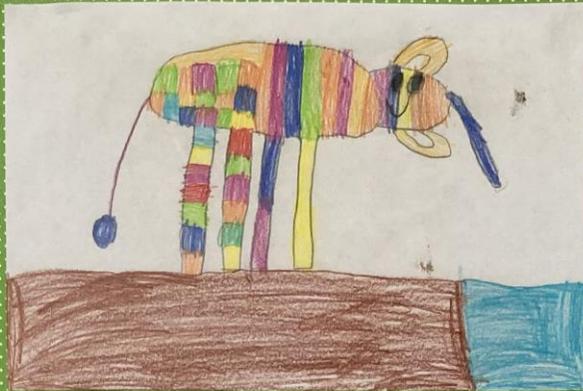
ELMER CHCE ÍŠŤ NA
SLOVENSKO.
ELMER, NAŠIEL PLNO
TAKÝCH ISTÝCH
SLONOV AKO ON,
KTORÍ CHCELI TIEŽ CESTOVAŤ.



IŠLI DO BRATISLAVY A DOTREŇČINA.
A TERAZ MÁ NOVÝCH KAMOŠOV.
BOLI V AKVAPARKU. NAŠLI SLONÍ DOMČEK
V BANSKEJ ŠŤIAVNICI. NAŠLI KRÁSNE
KVIETKY ROVNAKEJ FARBY. KÚPALI SA
SPOLU VO VEĽKEJ RIEKE DUNAJ A
PLÁVALI A PLÁVALI...AŽ DOPLÁVALI

K SVOJMU SLONIEMU OSTROVU. BOLI
ŠŤASTNÍ!





ELMER HĽA DÁ
KAMARATA
ELMER SA CHCEL VYBRAT'
DO TNEJ KRAJINY.

HOVORIL SI: „HM, ČO KEBY SOM IŠIEL
NA SLOVENS KO?“ MUSÍM NÁJSŤ
MIEKOHO KTO MA TAM ZAVESIE.
OBJEDNAL SI KARAVAN A KEĎ
PRIŠIEL ŠOFÉR POVEDAL: „NA
SLOVENSKO, PROSÍM!“ VYSTÚPIL
S AVTA A HOVORÍ: „WAW! TO
JE KRÁSA!“



KONEČNE SA MÔŠEM OKÚPAŤ!
VODA BOLA ČISTÁ, KLUDNÁ A KEĎ
ELMER DO NEJ SKOČIL, ROZVLNILA
SA. ELMER SA ČĽAPKAL A SMIAL.
IŠIEL DO LEŠA, A STRETOL MILÉ
VEVERIČKY. ŽIL SI SPOLOČNE
ŠTASTVE S ELMEROM



Lavinia di Giovanni Bezzi

ELMER NA SLOVENSKU.

ELMER SA DOSTAL DO AUTA NA SLOVENSKO. A POTOM SA VYBRAL DO LEŠA. NAŠIEL HUBY A UROBIL SI DOMČEK. BOL RUZOVÝ A MODRÝ. STRETOL NOVÉ ZVIERATÁ.

Z VIERATÁ BOL I MILÉ A PEKNÉ. VeseLo sa hráli.

POTOM NAŠIEL KRÁSNE KVE-
TKY. CHCEL SA NAPAŤAŤ
A IŠIEL SI NAJSŤ HUBY.

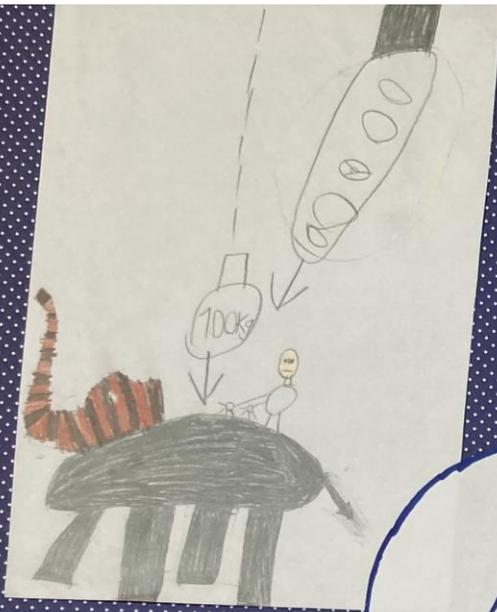
POTOM IŠIEL SPAŤ KEĎ SA ZOBUDIL, BOLO KRÁSNE SLNIEČKO. VYŠIEL VON Z DOMČEKA A IŠIEL ZA KAMOŠMI. STRETOL KOLIBRÍK A POTOM SA HRAL S KOLIBRÍKOM. NAŠIEL NAJKRÁŠIEHO MOTÝĽA NA SVETE A HRAL SA S NÍM. NAKONIEC SPRAVIL DOMČEK PRE ZVIERATKA.

LAVINIA DI GIOVANNI BEZZI



ISABELA LONGAUER





Cestovanie Elmera

Elmer prišiel z ďalekej Ázie. Prišiel lietadlom. Ale stratil motor a spadol do Talianska. Dopadol do restaurácie spinnou a špagetami a všetko miedol.

Začal hľadať čo od-

sídili do väzenia. Bol smutný a chcel pokračovať vo svojej ceste. Pokúsil mrieť a celú policajnú stanicu. Potom išiel do restaurácie a mrie všetko miedol. A nakoniec sa vybral na Slovensko!

Všet ľudí ho chcelo dať do roa. Išiel do obchodu a kúpil si rádio.

Usporiadal

diskoteku. Lidia začali tancovať, začali sa zbláznit a tým pádom Elmer mohol ušiekť. Lokal na Slovensku a dopna si našiel prácu. Prichoval autá na benzínke.



Elmer in Latvia

PI LV

Elmer en Lettonie

Elmar in Lettland

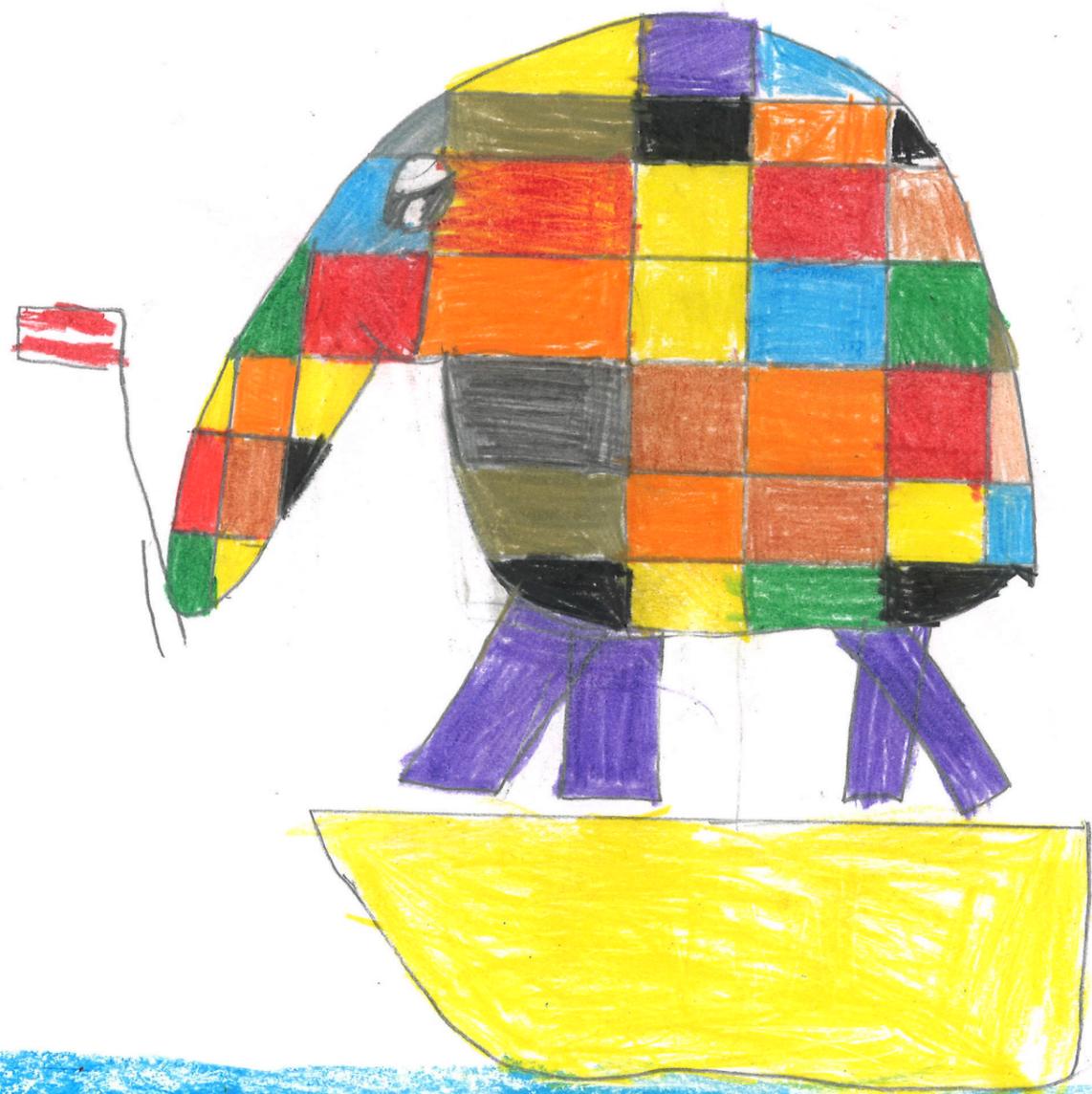


Elmārs dodas uz Latviju

Autori

*Toms Skrastiņš, Roberts Ancāns, Elīza Brice,
Elza Anna Ancāne, Agnese Ostrovska,
Rūta Cepurīte, Madara Stašule*

P1/P2 LV 2022



Kādu dienu Elmārs
paskatījās tv. Ekrānā
redzēja reklāmu par
Latviju. Kad Elmārs

noskatījās reklāmu, viņš
gribēja braukt uz Latvi-
ju. Viņš izdomāja, ka va-
rētu braukt ar kuģi uz
Latviju. Elmārs tā arī
izdarīja.

Elmārus paslīdēja. Parā-
nāja, ka celis bija no-
brāsts. Vīnš aizraklēja
pērāda jūrmeņa. Vīnš
vinam paprasīja tele-
fonu, lai īsrautu taksu
uz Rīgu.



Taksists izlaida Elmāru
pie Brīvības pieminekļa.
Elmars domāja, kas tas ir?
Maza meitene vārdā Kamīna
teica Elmāram, tas ir Brīvības
piemineklis. Tas ir Latvijas
brīvības simbols Sievietes
vārds ir Milda, un viņa
tur trīs zvaigznes.

Elmārs domāja labas domas
par Brīvības pieminekli un
Latviju. Elmārs nolika
ziedus pie Brīvības
pieminekļa.



Elmāram bija ideja
aiziet uz Latvijas
Mākslas muzeju.

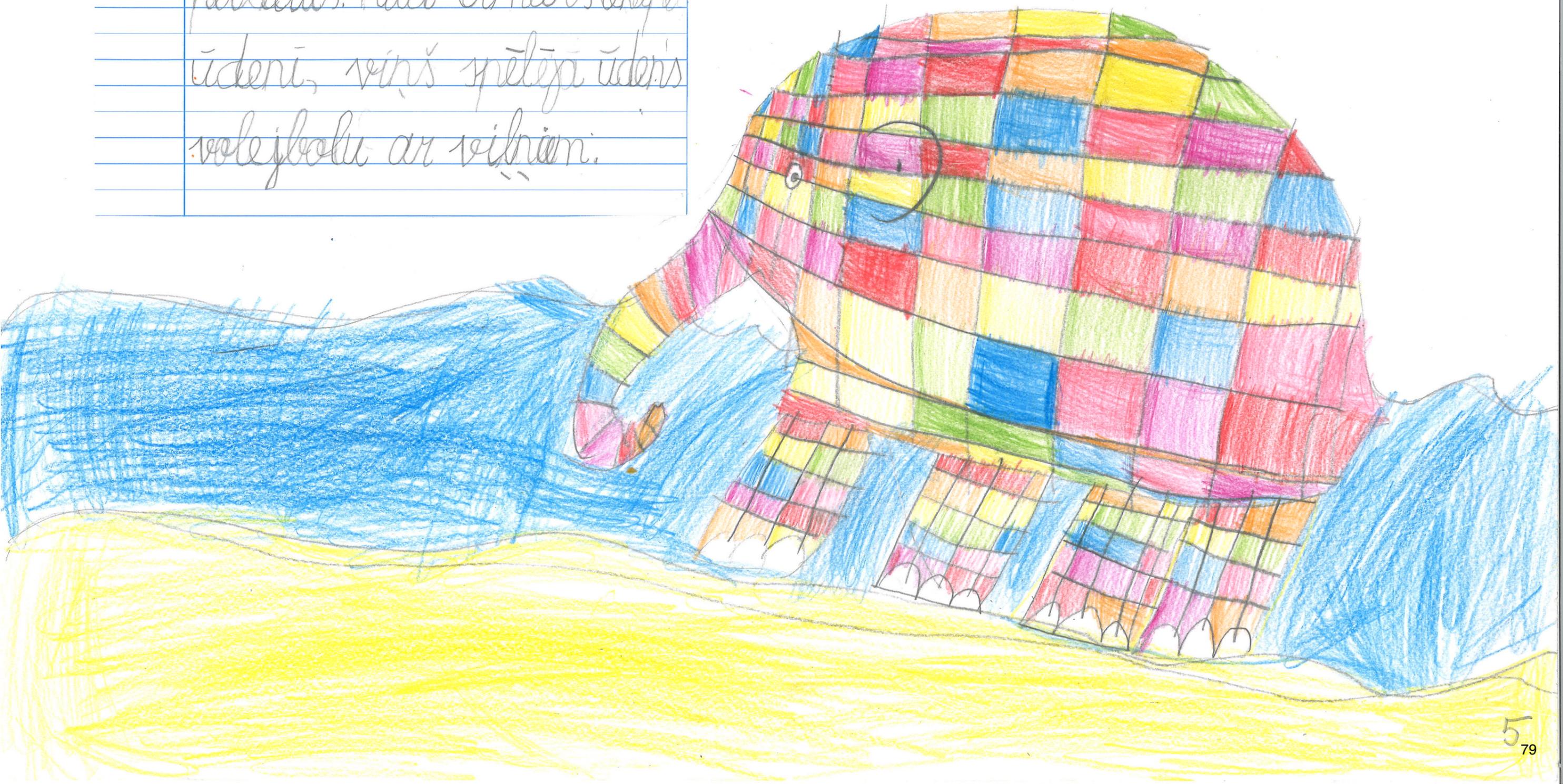
Vīnam vajadzēja iet
muzejā dažas minūtes, bet
viņš īstenībā nesināja,
kur atrodas muzejs. Vi-
nam nāca garām viens
cilvēks, viņš paprasīja
cilvēkam kur jāiet, un



beidzot bija klāt. Viņš
iegāja iekšā muzejā un
apskatīja daudz glez-
nas. Beidzot viņš bija
redzējis visas gleznas. Vi-
nam visvairāk patīka
Rosentāla glezna, kur
bija uzņemta princese
un mērķānis.

ROZENTĀLS

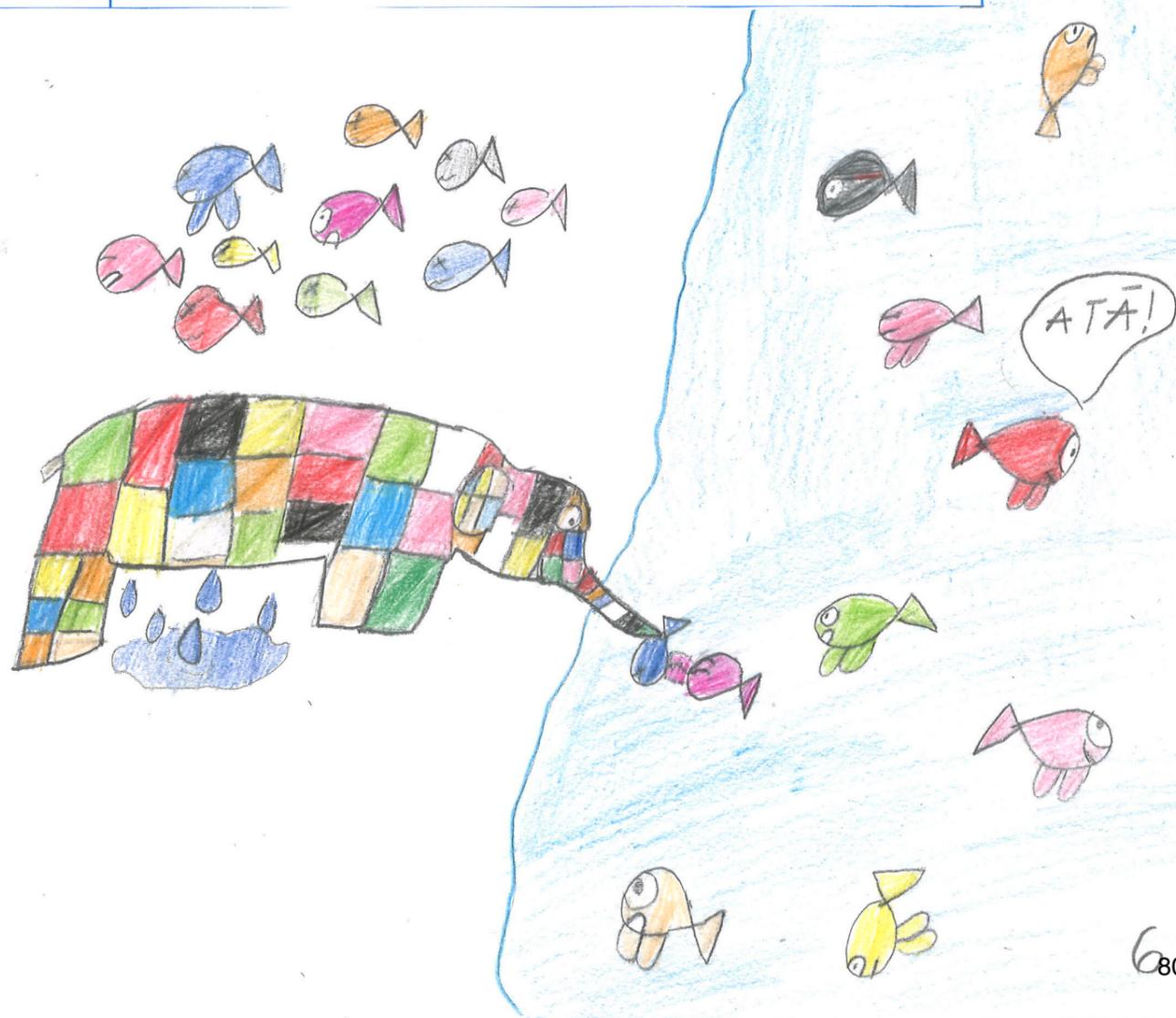
Pēc tam Elmārs izdomāja
peldēties. Kad Elmārs iekāpa
ūdenī, viņš spētēja ūdenis
volejbolu ar viņām.



Kad Elmārs jau
peldējās 1 stundu, viņam
palika garlaicīgi. Bet
tad viņš paskatījās ūde-
nī un redzēja zivis.

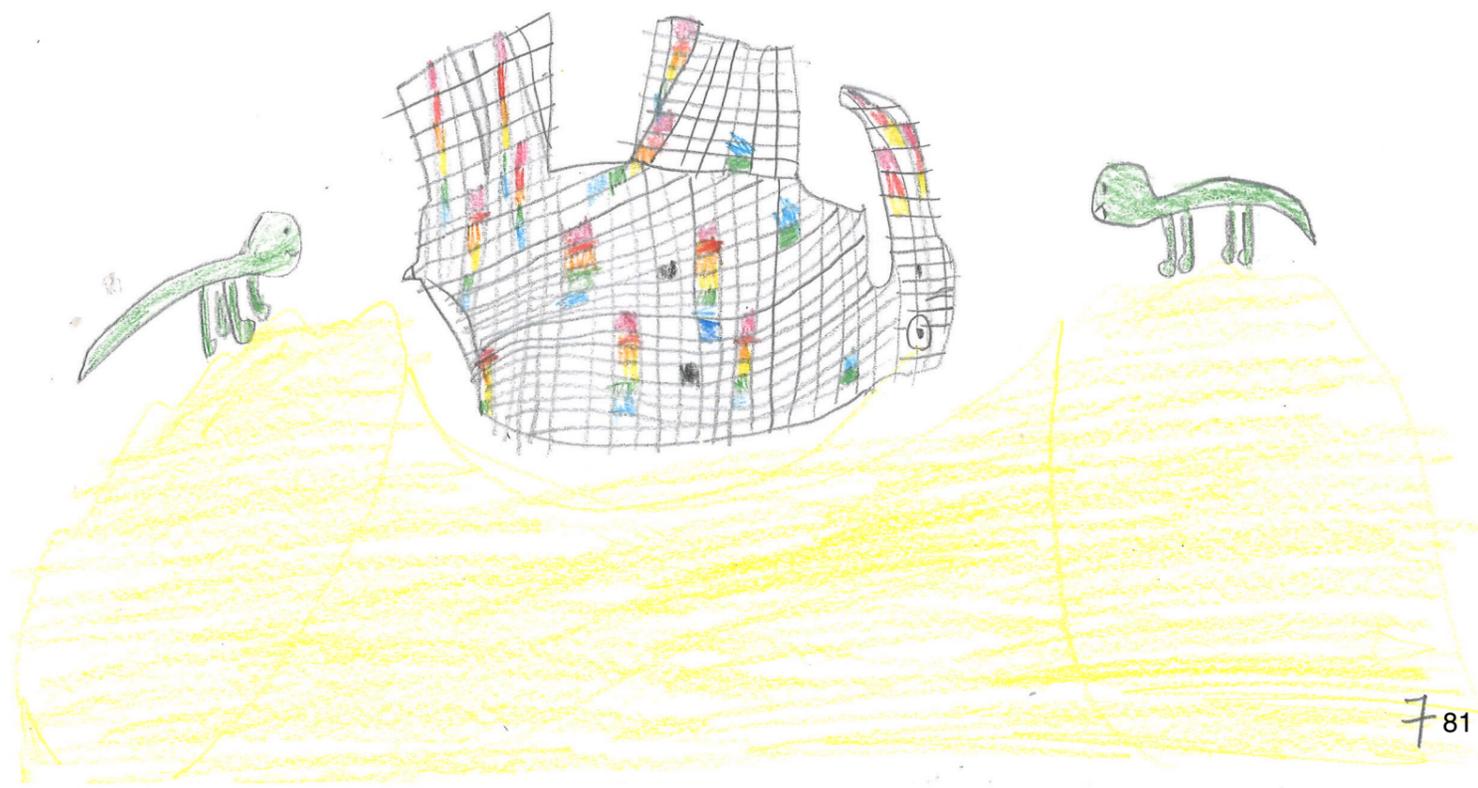
Viņam galvā radās do-
ma. Viņš varētu ķert zivis!
Elmārs priekā palēcās
un sāka ķert zivis. Pēc
kāda laika, viņš jau

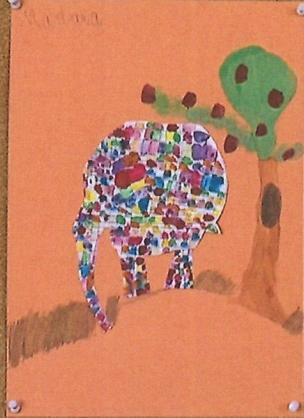
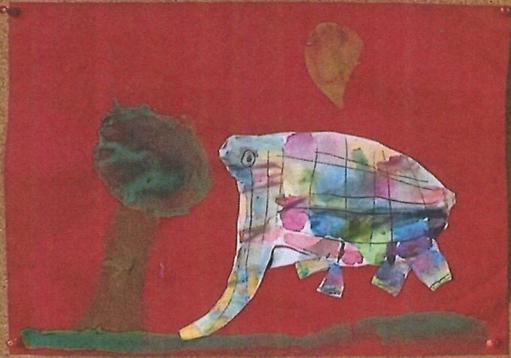
bija noķēris 50 zivis!
Tad viņš izkāpa no
ūdens un ar kāru zobu
apēda visas zivis.



Elmārs pludmalē satika
Kroko un Dili. Viņi tou-
sija lielu pili. Kroko un Dils
gāja pa trepēm. Kad viņi
gāja pa trepēm, viņi krita un
iekrīta bedrē. Viņi sauca pa-
ligā, palīgā! Elmārs skrē-
ja un palīdzēja, bet Dils pa-
stuma Elmāru bedrē. Elmāram
krita viņi smiltis. Kroko un

Dils izglābās, bet Elmārs
bija iesprūdis. Tad Kroko
un Dils sāka raut, lai izg-
lābtu Elmāru. Kad Elmārs
bija izglābts, visi trīs jau-
tri smējās.





Elmārs Latvijā

Autori

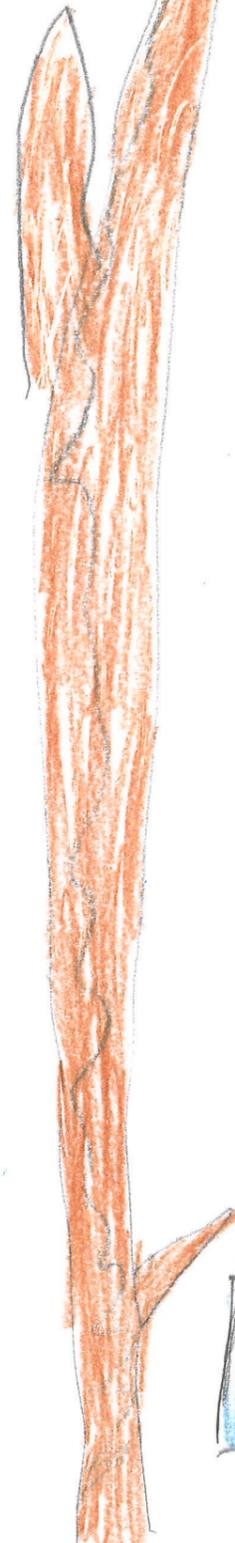
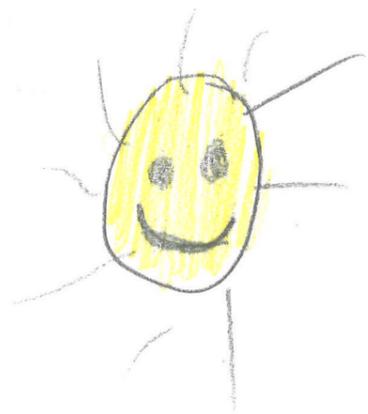
Ernests Kīsis, Evelīna Luka,

Mārtiņš Stavarts, Alberts Ziverts, Matīss Servonnat,

Amēlija Ivanova, Estere Armanoviča,

P1/P2 LV

2022

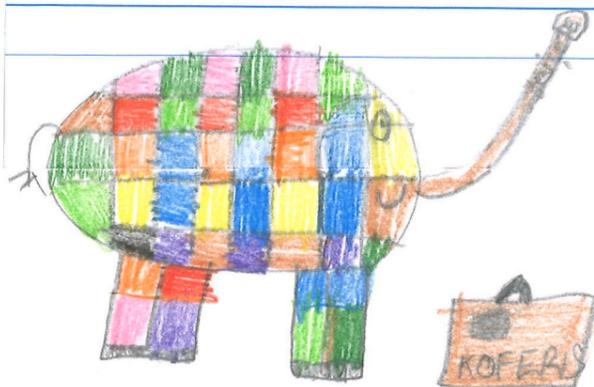


Kadā Jansānijas vīskarsākaja
 nokarā. Elmāes kā parasti skat-
 ijas TV, savu mīļāko pārraidi. Pēc
 brīža pārraide pārtūkā un
 rāka rādīt hatvijas zīmes.
 Vins nodēma nokatētis zīmes.
 Elmāes nodēmajā, ka Jan-
 sānija ir tik karsts!





Tuklīdz Elmārs uz-
zināja par Latviju,
viņš uzreiz vēlējās kra-
vāt koferi, lai dotos
uz Latviju! Elmārs
nākamajā rītā sakravāja
koferi, iegādājās lid-
mašīnas biļeti un
bija gatavs ceļam!



Elmārs devās uz lid-
ostu. Elmāram bija
jālido ar lielāko lid-
mašīnu lidostā.
Kamēr Elmārs lidoja
ar lidmašīnu, viņš
sapņoja par Lat-
viju. Kad lidmašīna
lēnām sēdās lejā,
Elmārs ieraudzīja, cik

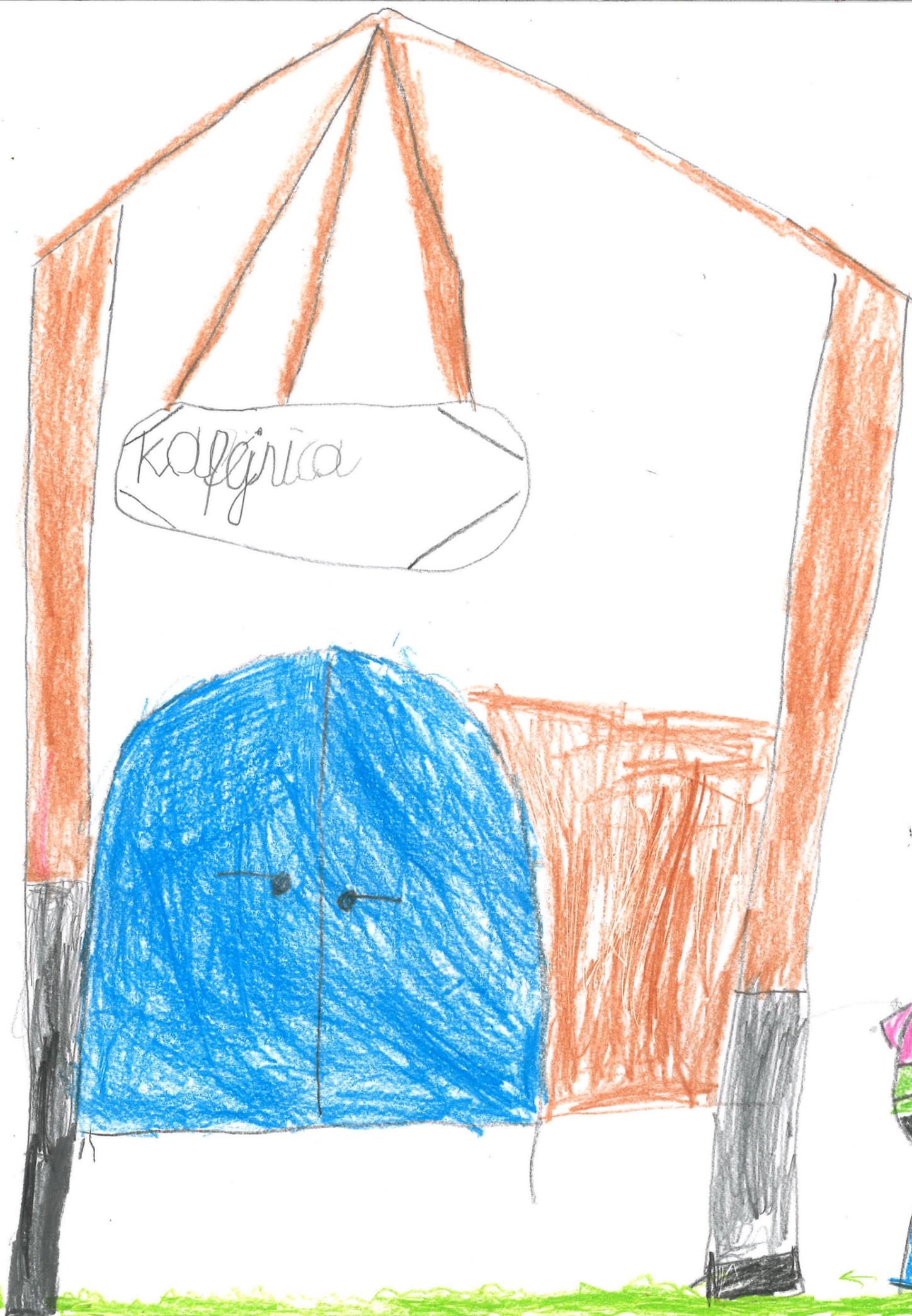
Latvija ir zaļa!



Elmārs pēc izkāpšanas no lidmašīnas aizgāja uz lidostu paņemt koferi. Pēctam aizgājis no lidostas nezināja, kur jāiet. Viņš domāja, ka bija nekumienes vidū. Domājot viņš ieraudzīja karti, kur bija uzrakstīts Liepājas pludmale. Tad viņš atcerējās, ka telefonizācija bija dzirdējis par

Baltijas jūru, un tad padomāja, ka drošvien tā ir tā jūra. Viņš rīksiem skrēja peldētis. Izpeldējies viņš ietinās dvielos un sasildījās.

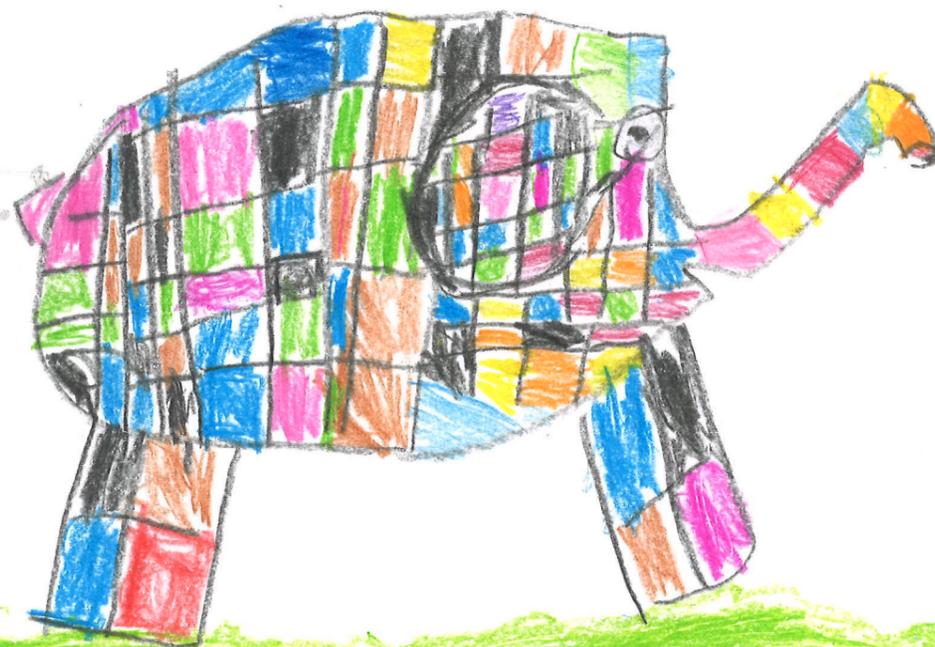




Elmams zōka just
izsakumu. Kludmalē

vins pamana
kofejnīca. Vins patīdza
lielu blodu ar pēķiem
zirņiem.

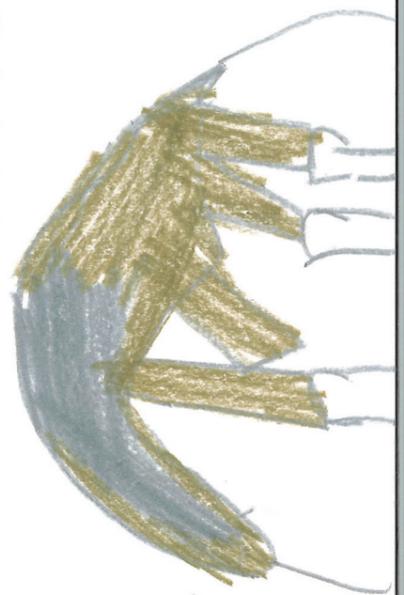
Almam, cik garšīgi!



Pēc pusdienām
Elmārs nolēma
mazliet paspēlēt
basketbolu. Elmārs
iemeta pirmo
bumbru grozā.
Viņš pamana,
ka uz solņa

sēd garš tips,
kurš sauca
Porziņģis!
Porziņģis
iemācīja trikus,
viens no tiem
bija danks.

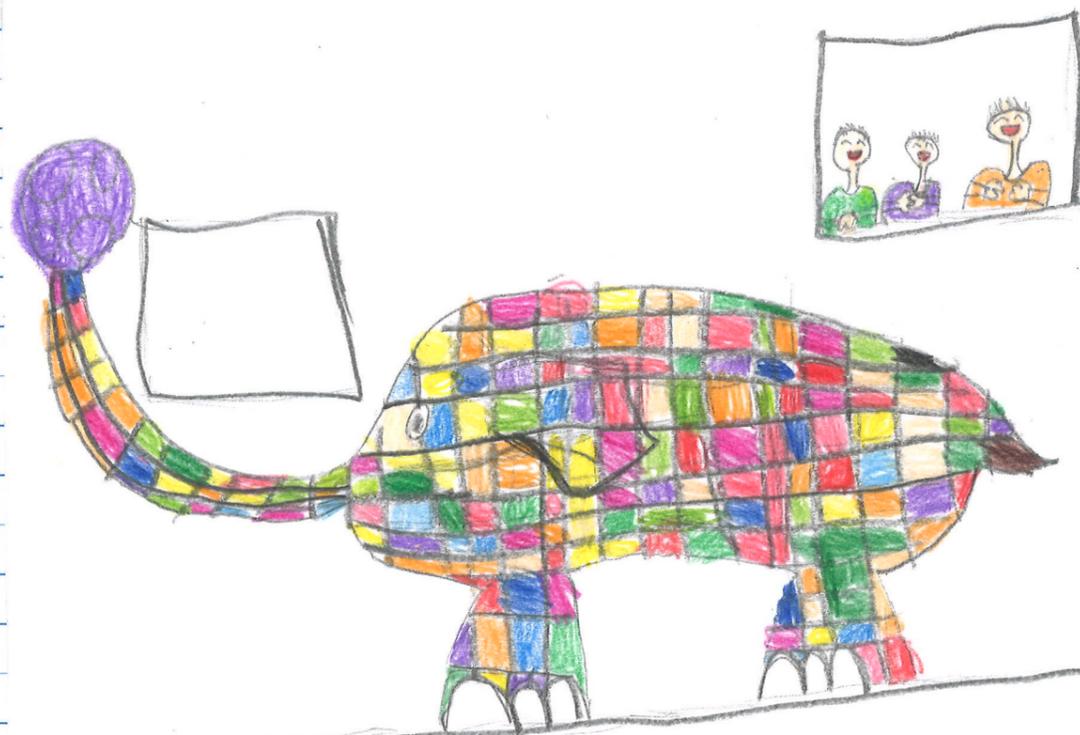
Elmārs pateicās
Porziņģim un
uzaicāja pie
viņa pie
sevis ciemos
uz Tanzāniju.





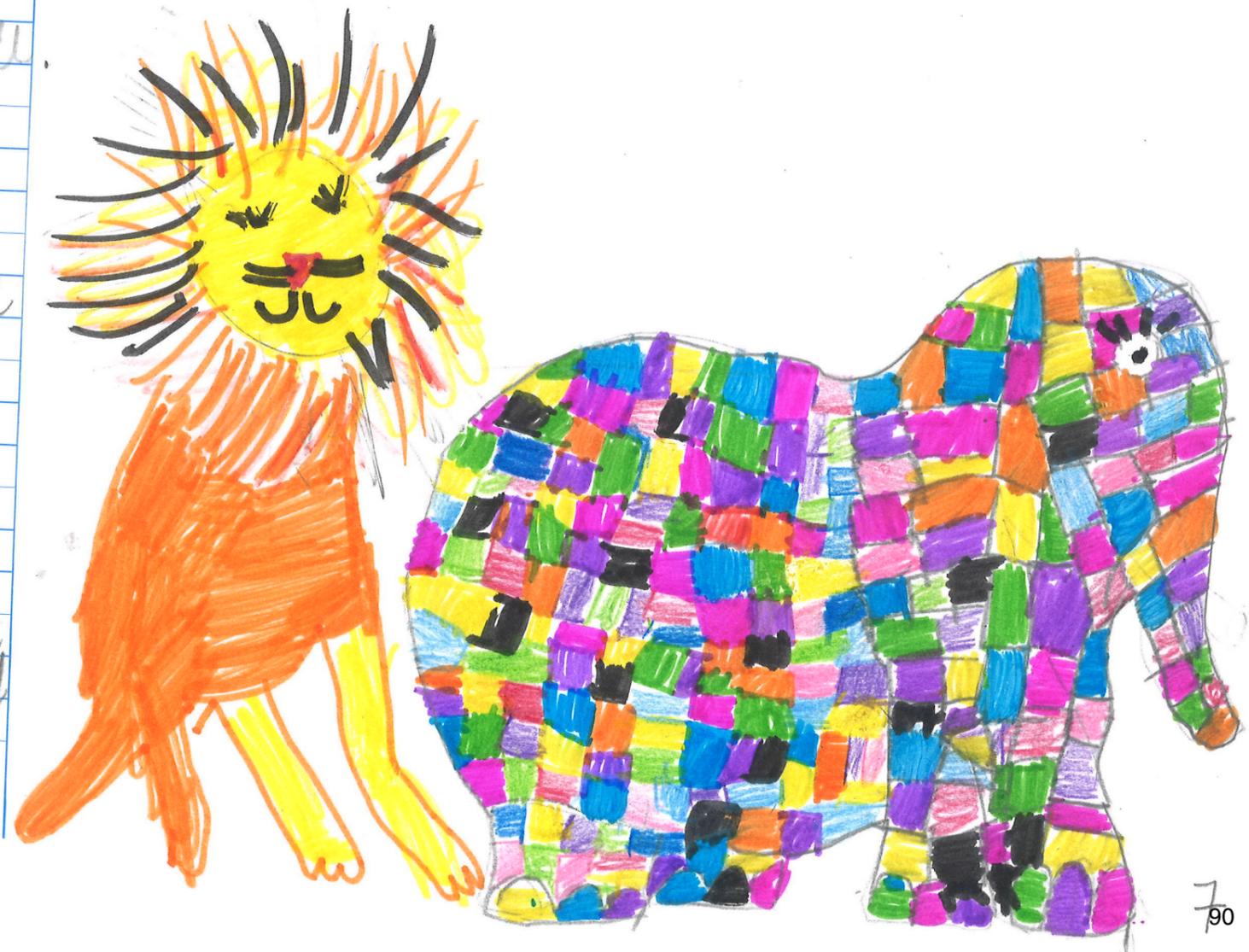
Pēc spēles Elmārs apsēdās uz soliņa blakus lielai mājai. Tā bija bērnu slimnīca. Viņš ieraudzīja pie loga ļoti bēdīgu zēnu. Lai viņu iepriecinātu. Viņš sāka taisīt cirka trikus. Zēns sāka smieties un pasauca citus bērnus pie loga.

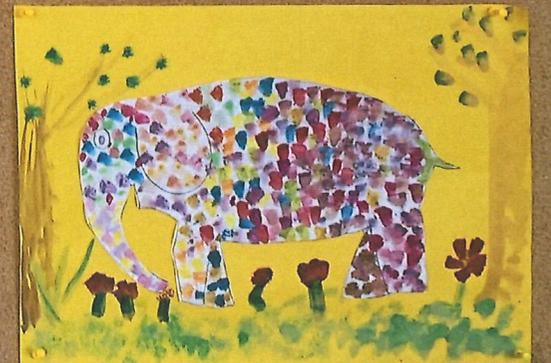
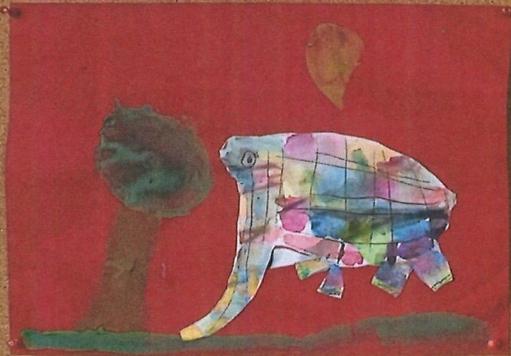
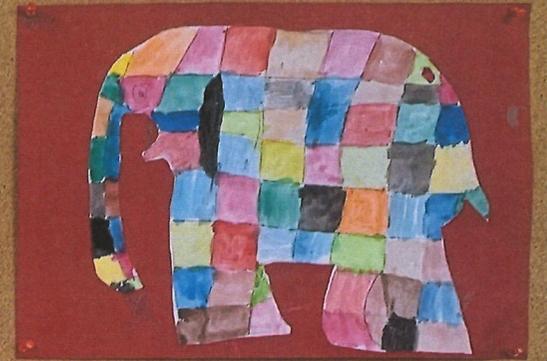
Viņi bērni kļuva ļautri un aplaudēja Elmāram.



Pēc jautriem piedzīvojumiem
Latvijā Elmārs nolēma
a doties uz Tanzān-
iju. Lidmašīnā
viņš lasīja grāmatu.
Tā bija par ziloni.
Kad Elmārs ieradā
s Tanzānija, viņš
atkal satika viņa
draugus un pastāstīja

a viņiem par Latvi-
ju.

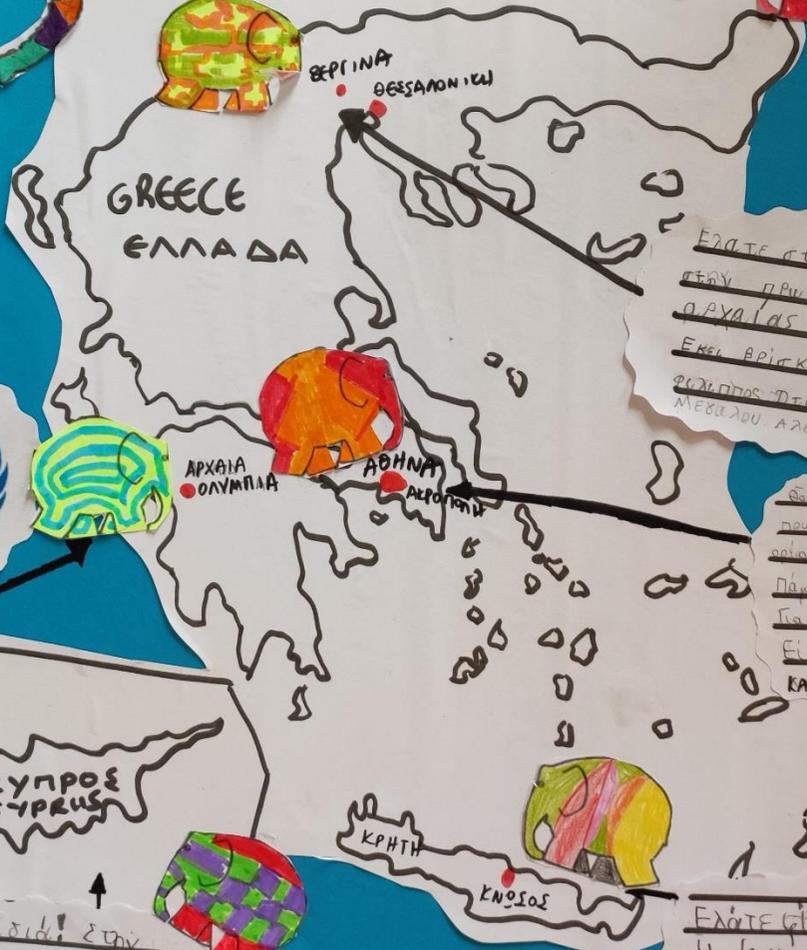




Ο ΕΛΜΕΡ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ
ΣΤΗΝ
ΕΛΛΑΔΑ



ELMER TRAVELLING IN GREECE
and
CYPRUS



Η σπουδή της Ελλάδας περπάτησε Δανάη και υψώθηκε
παράλληλα δούλες, και έναν Δανάη σταυρό. Οι ευφύλακτοι
δούλες στήριξαν τους σταυρούς της ιστορικής κληρονομιάς
← Ελευθερία ή Θάνατος → Ευρώπη - Αμερική

Ελάτε στην Βεργίνα,
στην πρωτεύουσα της
αρχαίας Μακεδονίας.
Εκεί βρίσκεται ο τάφος
Φιλίππου, πατέρα του
Μεγάλου Αλεξάνδρου

Ελάτε στην Αθήνα
που είναι στην καρδιά της χώρας
στην καρδιά της ιστορίας.
Πάντα τον +30 π.μ. χριστιανική Πρωτεύουσα
Για να φερθείτε στην Αθήνα
Είναι μια πόλη με 6 δρόμους.
ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΔΑΦΝΗ



Ολυμπιακοί Αγώνες

Γεια σας παιδιά σε έναν τόπο
γινόταν οι Ολυμπιακοί αγώνες.
Οι Ολυμπιακοί αγώνες ήταν
αγώνες που γινόταν στην
αρχαία Ολυμπία. Έκαναν πολλά
αθλήματα παρ' όσον το
πρόγραμμα ΖΩΗ ΑΡΧΑΙΑ ΝΟΣ ΜΑΡΙΑ

ΚΥΠΡΟΣ
CYPRUS

Γεια σας παιδιά! Στην
Κύπρο έχει ένα κάστρο που
είναι στην κεντρική σε μια
άλλη πόλη, η Αμφοπόλις.
Είναι ένα αρχαίο βασίλειο.
Η πρωτεύουσα είναι η Λευκωσία

Ελάτε φίλοι στην Κρήτη
Η Κνωσός ήταν σπουδαία
πόλη που ήταν στη Κρήτη
Η Κρήτη είναι το μεγαλύτερο
στην Κρήτη κανάλι παλαιότερο
από τον Βόσπορο ή Παύλος,



Elmer in Spain

P1 EN

Elmer en Espagne

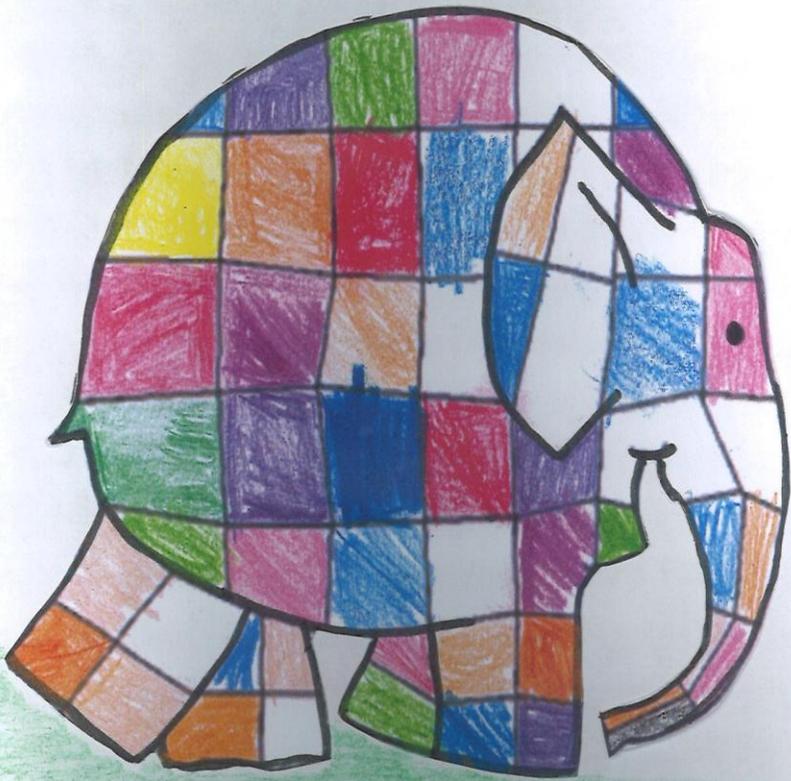
Elmar in Spanien



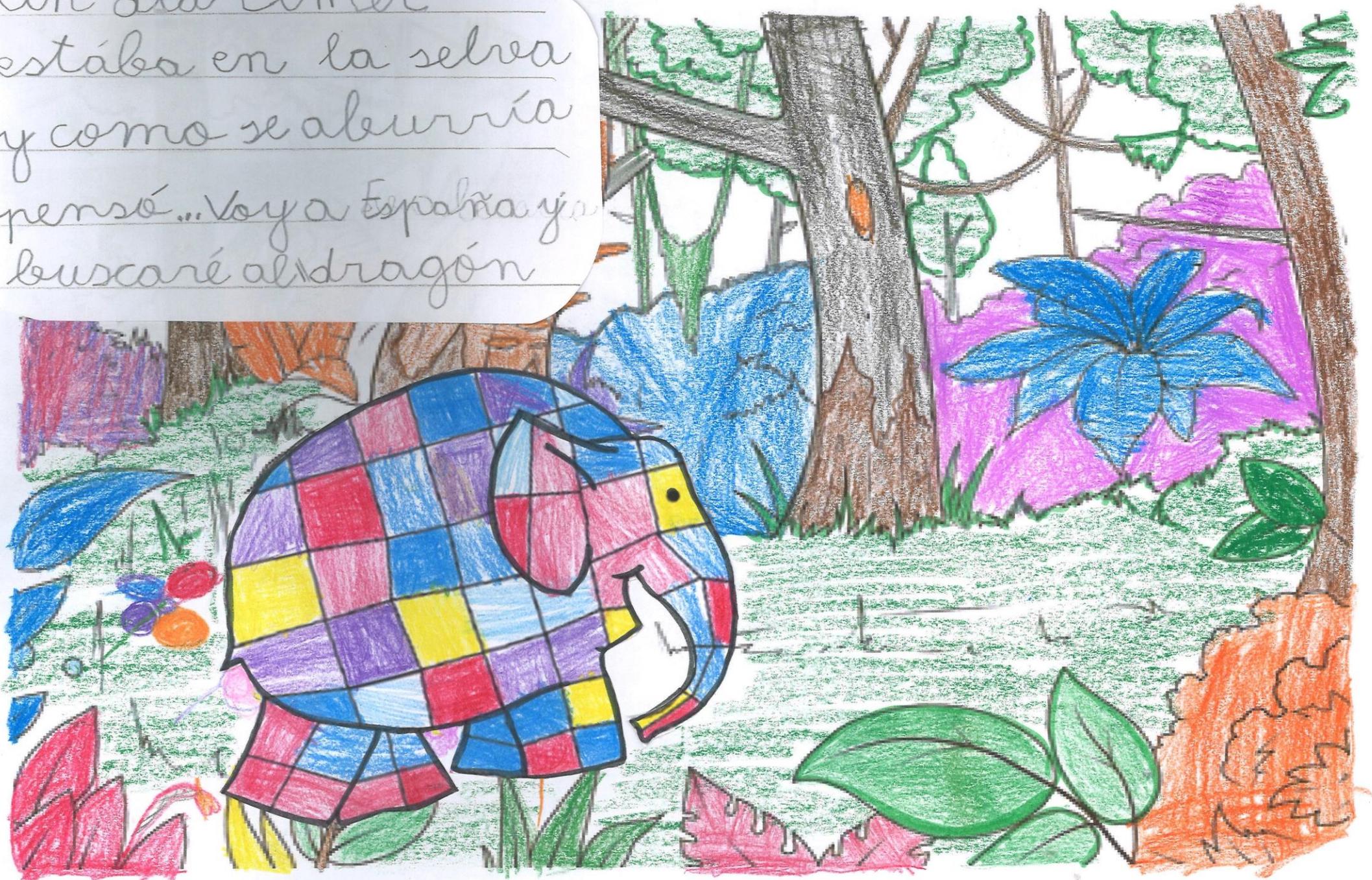
ELMER

Viaja a

España.



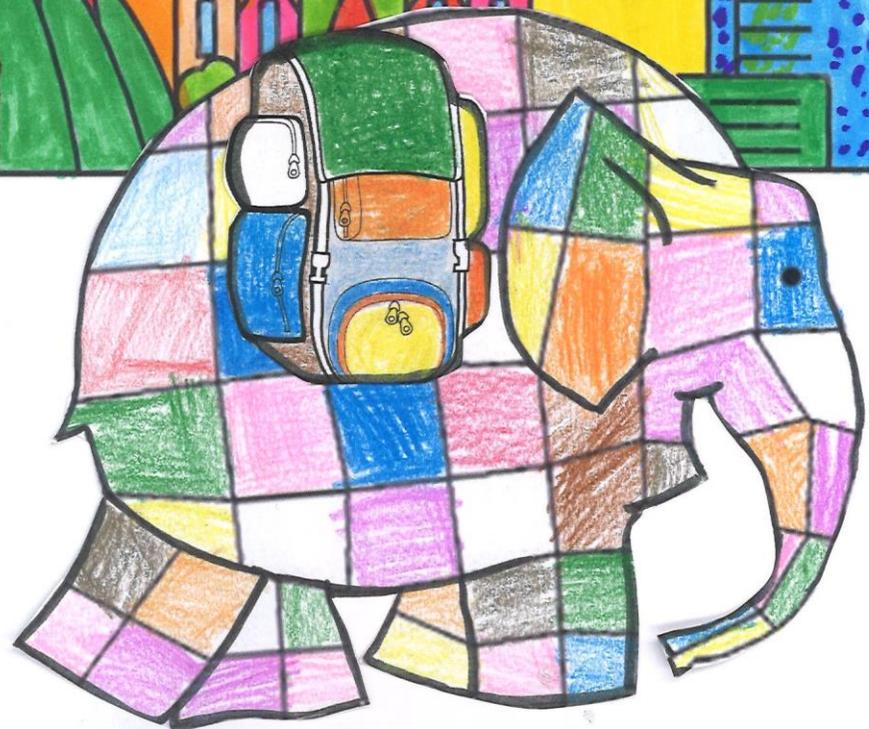
Un día Elmer
estaba en la selva
y como se aburría
pensó... Voy a España y
buscaré al dragón



BARCELONA



voy a coger mi mochila y me voy a Barcelona a ver al dragón de los deseos, porque le quiero pedir un deseo.



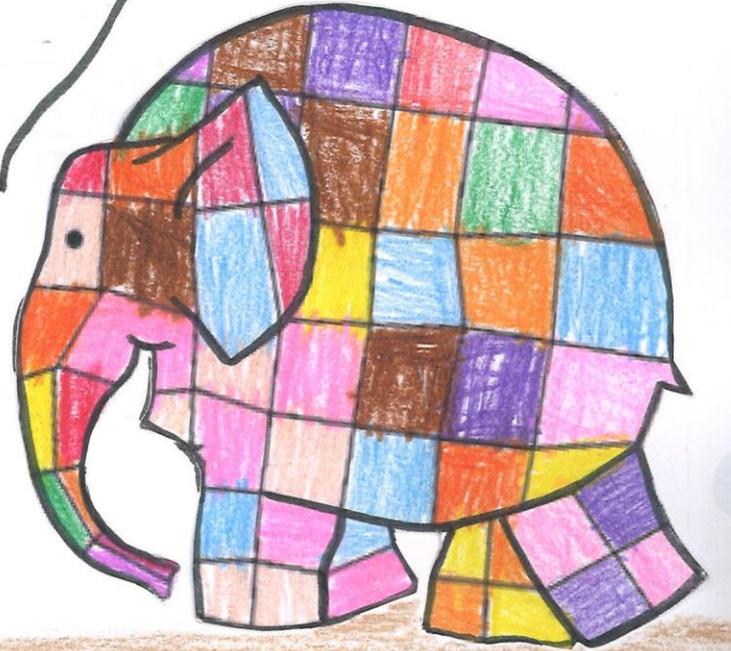
En Barcelona Elvira
fue al parque Guell.
y se encontró con un dragón
multicolor



"¡Caramba! Pero si eres multicolor como
yo!"
- sí, todo el parque está
lleno de colores.
¿Quieres quedarte conmigo?"

¿Eres tú el dragón de los deseos? lo estoy buscando

Yo no soy un dragón soy un lagarto y lo único que doy suerte es



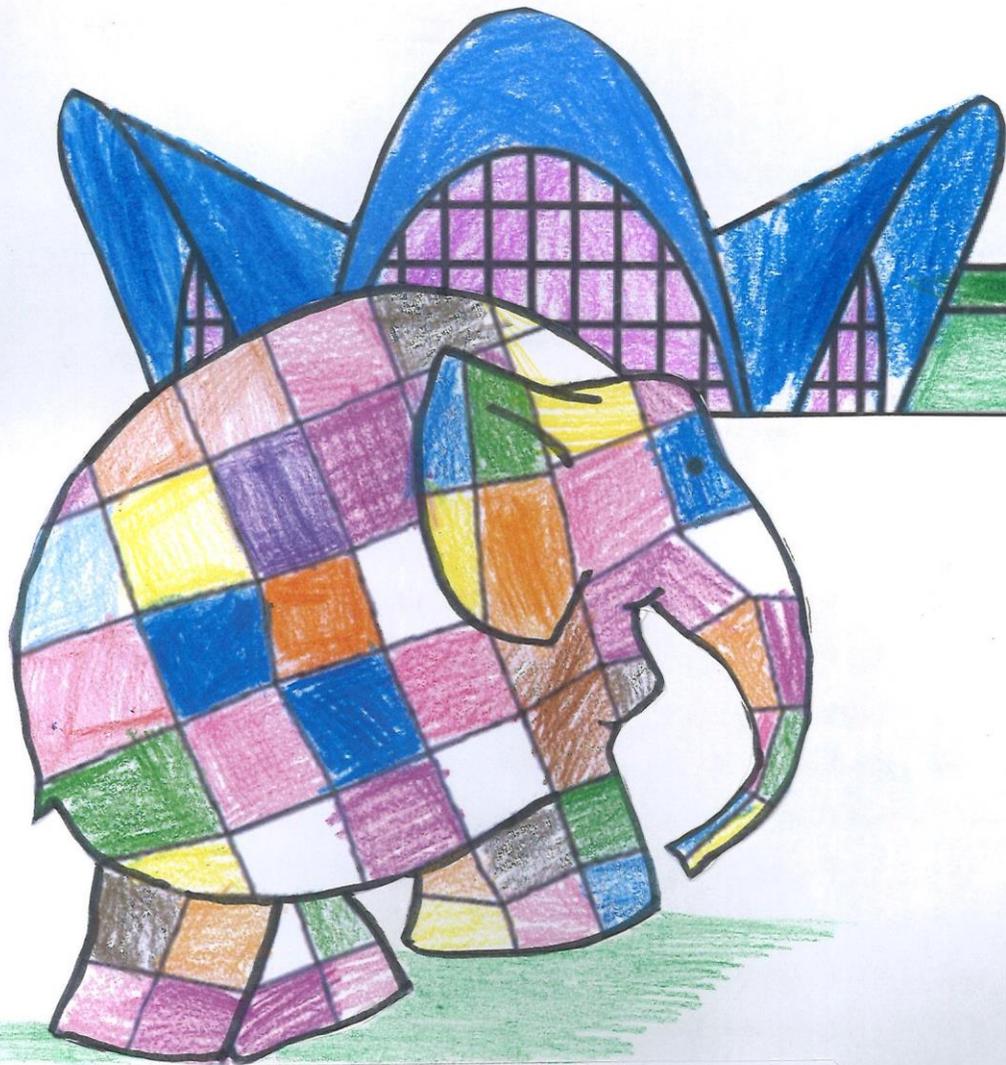
Pero en Valencia hay un concurso, el que lo gana, puede tocar a los delfines y tal vez ellos cumplan los deseos.



VALENCIA



Elmer se fue a Valencia
en barco y al llegar
participa en el concurso
y... ¡ Ganó!

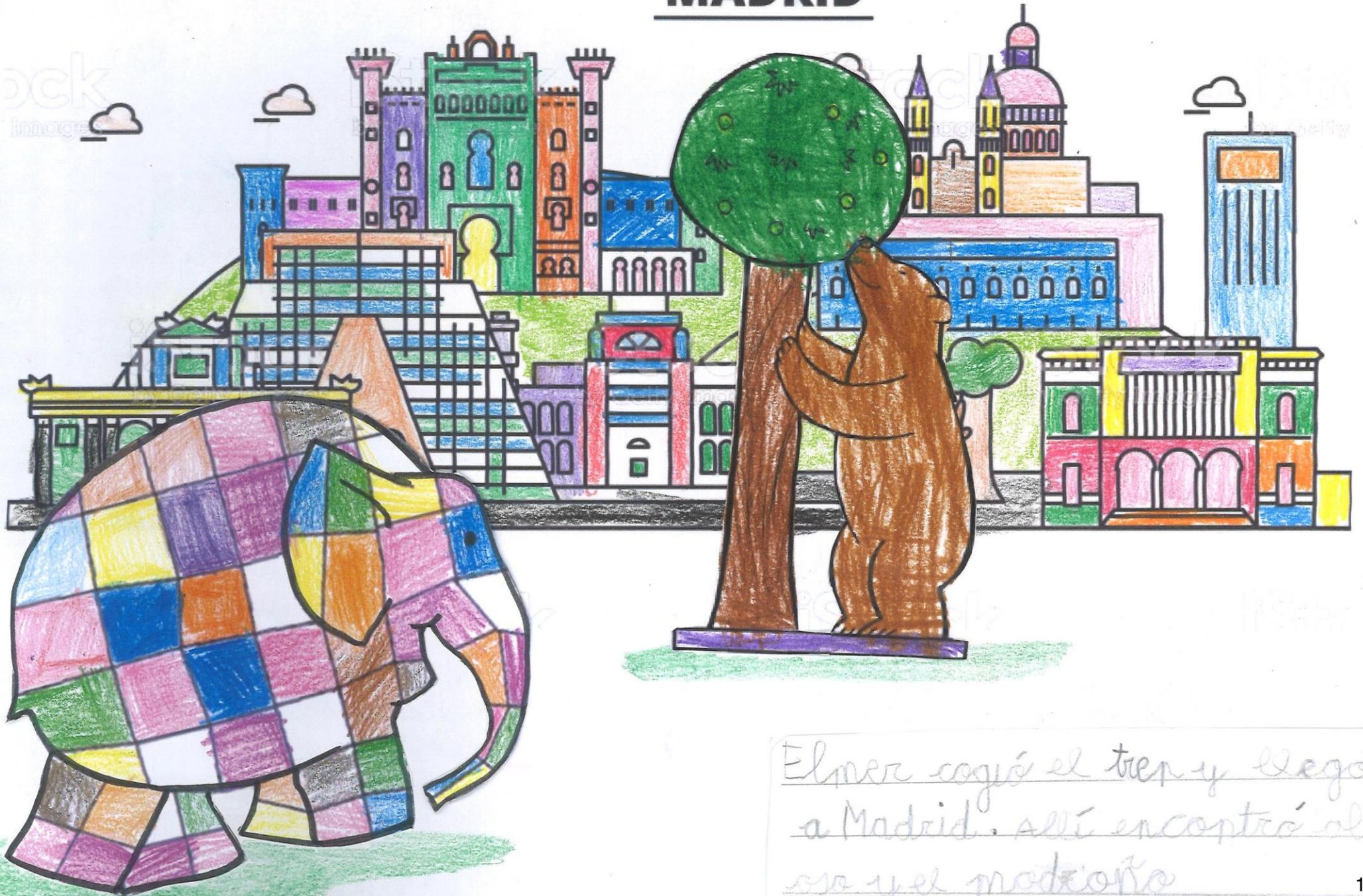


- Cuando se encontró
con el delfín le dijo:
¿ Si te toco, ¿ me
cumple un deseo, por
favor ?



- Yo no cumplo deseos,
contestó el delfín,
pero mi amiga la
tortuga me contó que
en Madrid hay un eso
"mágico"

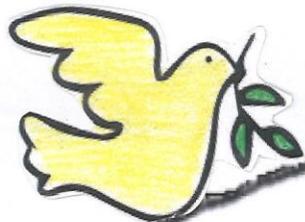
MADRID



Elmer cogió el tren y llegó
a Madrid. Allí encontró al
oso y el modicón

- ¿Eres tú quien cumple los deseos?
- No, es mi madrastra. Come uno y pide tu deseo.





DESEO
LA PAZ



Así lo hizo Elmer.

The British Elmer travels through Europe

Der britische Elmar reist durch Europa

PI EN

Elmer anglais fait un voyage à travers l'Europe







1. Elmer went to Portugal.
2. In Portugal Elmer saw a very big beach.
3. He ate the sandines.



1. Elmer went to poland.

2. In poland Elmer saw gramma and grandpa.

3. He ate Golumpki.



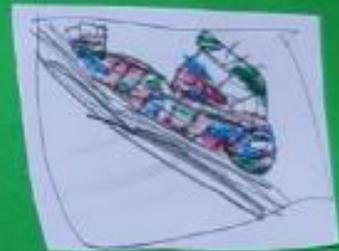
 Elmer
Lize

Elmer WENT to Latvia.
In Latvia Elmer Saw beautiful
flowers.
He ate reddish soup

Elmer went to Belgium.

In Belgium Elmer saw ZOO.

He ate a waffle.



1. Elmer went to Brussels.

2. In Brussels he saw parks.

3. He ate a waffle.

4. He played in a park.

5. Elmer swung on a swing.

6. Elmer went to a slide.

7. "weeee" he slid down.



Filmer
Incarey
Hate a
Chocolate muffin with
lots
of sprinkles.



1. Elmer Went to Paris.
2. Inbar/SEIMER saw
EFFEL Tower.
3. He ate croissants.



1. Elmer went to France.

2. In France Elmer saw the Eiffel tower he went to the top.

3. He ate croissants.



4. He went to the zoo that is called Tholry and at the zoo he played in the play park.

5. He went to the theme park.

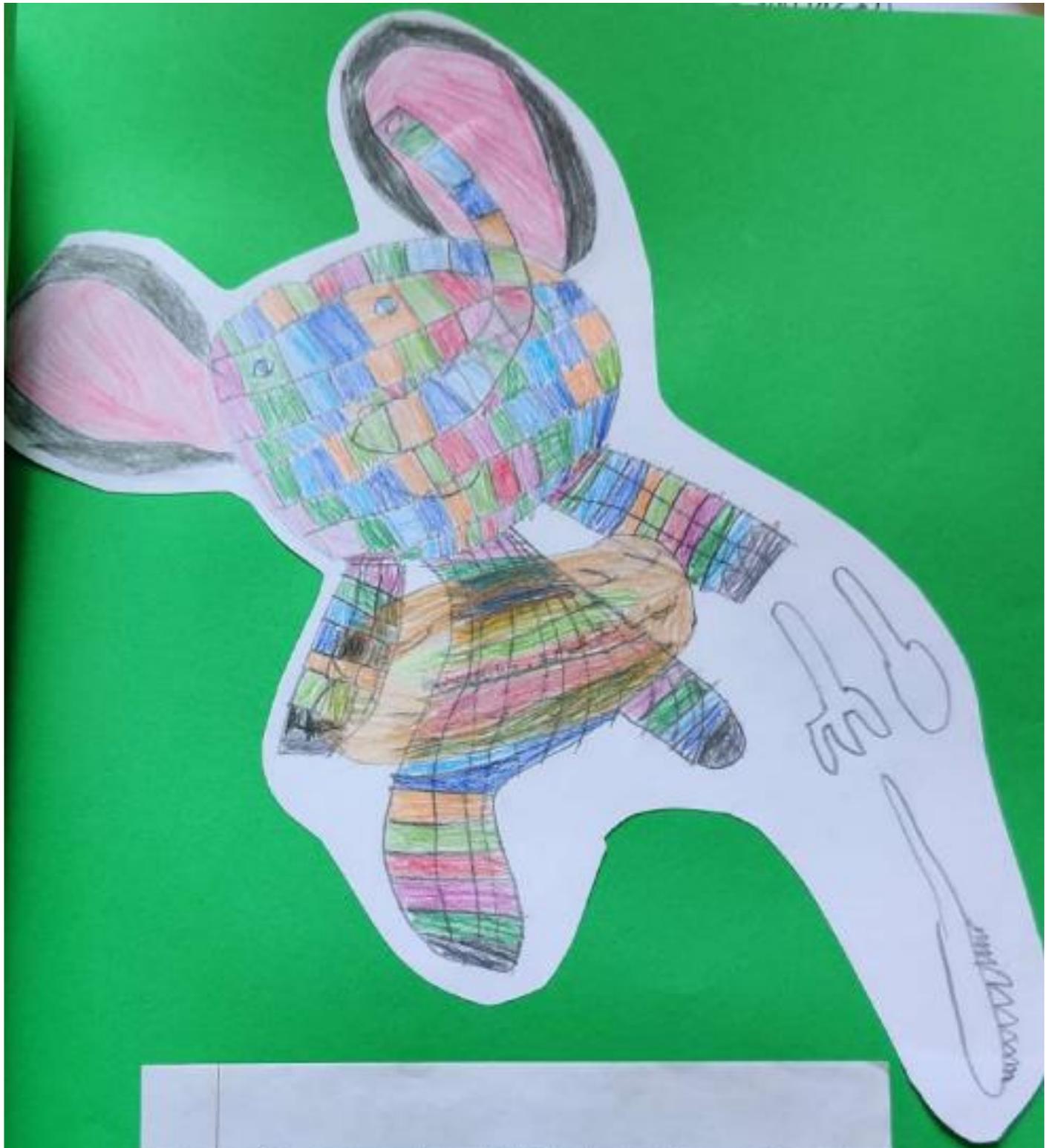


6. He saw my grandparents

7. He made a tent



- 1 Elmer went to Venice
- 2 In Venice Elmer saw gonads.
- 3 He ate fish



1. Elmer went to Maitika
2. In Maitika Elmer saw
3. sandy beaches and very old temples.
He ate pastizzi.

